

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 41

EDMUNDSTON, N. B. MAY 28, 1931.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 75.

Romantic History Attaches to Arichat

North Sidney, N. S., May 25; (Special to "The Madawaska") - Arichat, the county seat of Richmond County Nova Scotia, is located on Isle Madame, a small island separated from Cape Breton by Lennox Passage. The population is about 1,500 mostly fishermen or farmers of French descent, along with the descendants of the Acadians, some of whom made their way there after the expulsion from Grand Pre in 1755. One of the oldest settlements in Nova Scotia, records now in the Archives at Ottawa and in the Customs House at Arichat, prove the importance of this port as a shipping and fishing centre as far back as 1800. Arichat, when Louisbourg was the Dunkirk of America, was strongly fortified, being the southern outpost of the island, after the final capture of Louisbourg in 1758, it was reduced by the British from its standing as a garrison town. The seat of the present diocese of Antigonish, was originally Arichat. Here also St. Francis Xavier University was founded in 1853, being transferred in 1855 to Antigonish. A visit to Arichat brings one to an almost different land. Here the rush and bustle so prevalent in the outside world are lacking. Having one of the best harbors in Cape Breton and being the home of some of the best seamen in the country, this port was at one time a great shipping centre. Square riggers, brigantines and barkentines were built and launched here, plying their trade all over the seven seas. The farms are laid out on the French system, so often seen in villages in Quebec. In the front the houses are close together, and the farms spread out in the back, and everything spotlessly clean, white being the predominating colour. Arichat, from its geographical location, its age and history, has been an exhaustless source of material for novelists and other writers for years.

KNIGHTS OF COLUMBUS HOLD ANNUAL CONVENTION IN EDMUNDSTON

His Worship Mayor J. E. Michaud welcomes delegates in our Town. - Banquet tendered by the local Council at the Madawaska Inn. - State Council officers reelected for a second term.

INCREASE OF MEMBERSHIP IN THE PROVINCE

Edmundston, N. B. May 23rd 1931. - Delegates of the New Brunswick Councils of the Knights of Columbus met at Edmundston, to-day, for their annual State Convention, with State Deputy E. J. White in the chair. Convention opened with a high mass celebrated in the Immaculate Conception Church by Rev. Father Lochary, pastor of West Saint John Catholic church and State Chaplain of the Order. Deliberations took place in the Council room of the Edmundston Council where State officers, past State Deputies, district deputies and delegates met in two sessions. His Worship Mayor Michaud welcomed the delegates in our Town, stating that he did not have to present the keys of the Town as there was no gale. Visitors can enter freely in our Town and enjoy at all times the good hospitality of its population. Reports of the different activities were read and received by the convention. The State Deputy White presented a well prepared report reviewing the activities of the Order in New Brunswick during the last year. His report showed an increase in membership of over 100. Dr. Broderick of Saint John, chairman of the Scholarship Committee announced that twelve students were maintained at college with the generous cooperation of every member in this province. M. U. Pearce, chairman of the Home Finding Committee for orphans, reported excellent results. All State officers were reelected for another term, as follows: E. J. White, Bathurst, State Deputy; R. Tall, Woodstock, State Secretary; W. R. Kingston, Bathurst, State Treasurer; Leo Cain, Fredericton, State Advocate; Jos. Powers, Grand Falls, State Warden. Past State Deputies Dr. W. P. Broderick, Saint John, E. J. Henneberry, Saint John, Martin Theriault, Edmundston, were in attendance as well as District Deputies Max D. Cormier, Edmundston, D. A. Jackson, Chatham. Delegates were entertained by Edmundston Council at a banquet served during the evening at the Madawaska Inn with J. G. Bouchard, presiding as Grand Knight and Martin Theriault acting as toastmaster. Those who addressed this social gathering were Rev. Father Lochary

PERSONALS

-Miss Lyle Williston of Newcastle is the guest of her sister, Mrs. John Bird, and Mr. Bird. -Percy Steeves of Hartland was a week-end visitor in town. -Mrs. A. M. Morrison is visiting friends in Three Rivers. -Mr. and Mrs. D. Wesley Baird and Ronald Baird motored to River de Chute on Thursday. -Paul R. Bowlin spent the week-end with friends in Woodstock. -Mrs. Maimie Boucher entertained at Bridge on Thursday evening, when the guests were Mrs. George Laporte, Miss Marie Anne Daigle, Miss Irene Collin, Miss Zula Rice, Miss Dorothy Nevelle, Messrs. Jack Nevelle, Fred Hebert, Glen Nevelle, L. A. Bard, Martin Hall and Bert Burns. -Dayton Hammond of Quebec is the guest of his sister, Mrs. James T. McKenzie. -Mr. and Mrs. L. M. Sherwood and daughters Betty and Barbara spent the week-end with friends in Fredericton Junction and Norton. -Mrs. S. D. Burns who has been spending the winter in California, is the guest of her son George R. Burns. -C. M. Matheson of Montreal was a guest at his home several days recently. -Mr. and Mrs. Ronald Dunbar who have been visiting friends in Pictou, N. S., returned on Tuesday. -Miss Marguerite Moss spent the week-end at her home in Stanley. -Miss Irene Jardine is enjoying two weeks vacation in Campbellton. -Mrs. Isabel Ogilvy returned on Tuesday morning, after spending the week-end at her home in Doaktown. -The members of the Edmundston Golf Club enjoyed a dance in the American Education Hall on Monday evening, May 25th, which marked the formal opening of the Golf Season. Those present were Mr. and Mrs. E. W. Ross, Mr. and Mrs. Frank Fowler, Mr. and Mrs. G. P. Genberg, Mr. and Mrs. F. O. White, Mr. and Mrs. E. W. G. Chapman, Mr. and Mrs. John Herlihy, Mr. and Mrs. D. A. Fraser, Mr. and Mrs. G. G. Clair, Mr. and Mrs. John P. MacKenzie, Mrs. R. V. McCabe, Miss Agnes Hebert, Miss Alberta Ahern, Miss Dorothy Nevelle, Messrs. C. M. Matheson, J. D. Nevelle, Martin Hall, James Nevelle, and Donald Seely. -A. R. Sargeant and little daughter Muriel returned Tuesday evening, after a motor trip to Fredericton, Saint John and Newcastle. -J. W. Hall left on Tuesday morning for Montreal. -Tea was served at the Golf Clubhouse on Tuesday afternoon, under the direction of the Executive Committee, which was composed of Mrs. O. White, Mrs. James Reith and Mr. Agnes Hebert. The following ladies were present - Mrs. William Matheson, Mrs. Frank Murchie, Mrs. Frank Murchie, Mrs. C. M. Rideout, Mrs. N. Franchetti, Mrs. R. G. MacFarlane, Mrs. E. W. G. Chapman, Mrs. Oscar Horton, Mrs. J. R. Lockhart, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. Hiram Grady, Mrs. John Herlihy, Mrs. John Herlihy, Mrs. E. S. White, Mrs. Garfield Larlee, Mrs. Ed. Caldwell, Mrs. Hubert Henderson, Mrs. Walter B. Morton, Mrs. John M. Stevens, Mrs. E. W. Ross, Mrs. W. A. McQueen, Mrs. Donald L. Matheson, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. F. Dodd Tweedie, Mrs. Frank Fournier, Mrs. George Brown, Miss Emily Babin, Miss Dorothy Hall, G. G. Gillies, Mrs. E. E. Stevenson, Mrs. Clarke Campbell, Mrs. James T. McKenzie, Mrs. George Burns, Mrs. Yorgen Fern, and Mrs. Richards. The prize was won by Mrs. Burns. -Mr. and Mrs. George Burne and Mrs. S. D. Burns motored to Fredericton on Saturday, where Mrs. S. D. Burns will visit friends for a few weeks. Mr. and Mrs. George Burns returned on Monday evening. -Friends of Mrs. Eldon McIntosh will be glad to know she is out again, after being confined to her home with a severe attack of heart trouble. -Mr. and Mrs. F. M. Matka of Windsor, Ontario spent a few days with Mr. and Mrs. M. Abbin in town. -Professor Lefevre, of Fredericton Normal School was the guest of Mr. and Mrs. Eldon McIntosh, at dinner, last Sunday. -The amazing progress of aviation is revealed by the fact that when an airman in Toronto "hopped off" last week on a journey to Africa the event attracted but little attention. How soon a marvellous becomes the commonplace! Mr. Bennett denounces installment-plan buying. But Canada is not particular whether prosperity comes in instalments - the thing is to start. Moreover, the old-fashioned man who kissed his sweetheart's hand, didn't care to watch which one the cigaret was in.

GY COLOGY SIZ



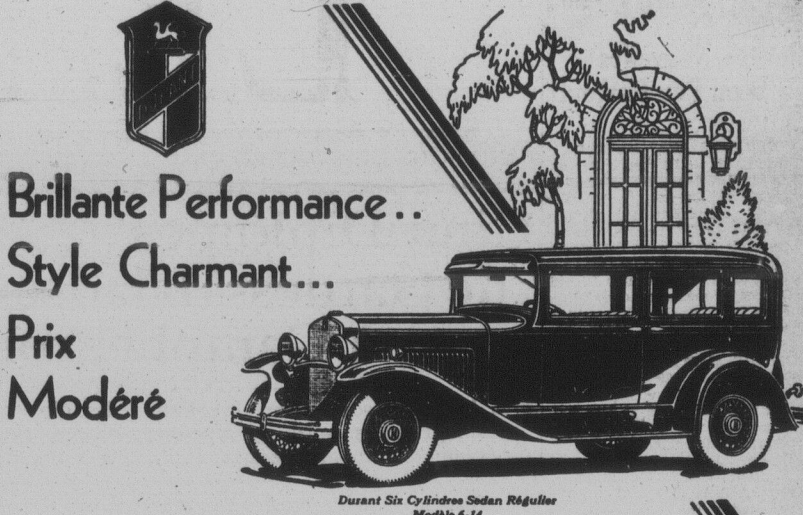
IF A MAN HAS SUNSHINE IN HIS SOUL - HE DOESN'T NEED MOON SHINE IN HIS STOMACH

Electricity perpetuates the honeymoon. Electrify your family life if you'd enjoy to the fullest the One Great Association - a loving home circle. The Home of Happiness is the home that is wired. Ask about our terms.

TUNE IN FOR SERVICE TO LARLEE'S ELECTRIC SHOP 36 CHURCH STREET PHONE 120

METHUSELAH Methusehah ate what he found on his plate

And never, as people do now, Did he note the amount of the calorie count - He ate because it was chow. He wasn't disturbed at at dinner he sat Destroying a roast or a pie.



Brillante Performance... Style Charmant... Prix Modéré PLUS BAS PRIX VALEUR SUPERIEURE

LE Durant 6-14... un six de qualité... vous donne la performance, la vitesse et l'accélération d'une belle voiture... la sûreté et la facilité de conduite d'un bel auto... le confort, l'apparence et la perfection d'équipement d'un bel auto. Son prix raisonnable en rend l'achat facile... son faible coût d'entretien en facilite la possession. Voyez le Durant 6-14. Conduisez-le. Comparez-le à n'importe quel auto de sa classe de prix.

CONSTRUIT PAR UNE COMPAGNIE CANADIENNE CONTRÔLÉE PAR UN CAPITAL CANADIEN DURANT MOTORS OF CANADA, LIMITED TORONTO (LEASERS) CANADA D U R A N T UN BON AUTO A. H. LANDRY, St-Quentin, N. B. FELIX CHARETTE, Grand-Sault, N. B.

FOR SALE New Saxophone worth \$110.00 for quick sale, \$40.00 Apply to Mrs. Eldon McIntosh, Phone: 209-1. 11734-11-28ma1.

Canadian Forests Yield \$500,000,000

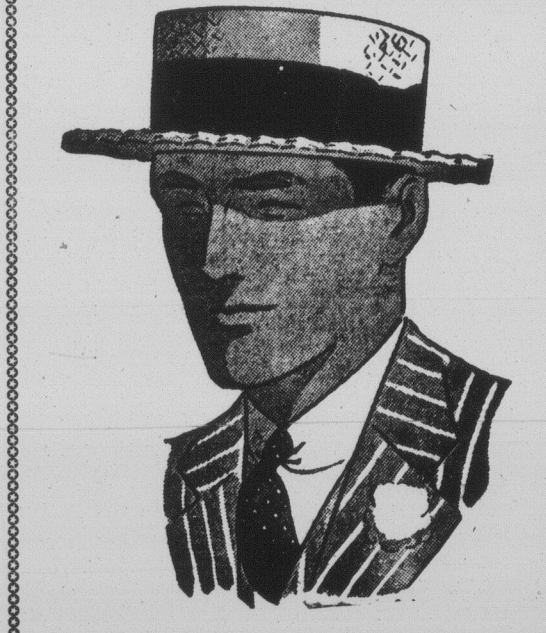
Ottawa, Canada, May 24; (Special to "The Madawaska") - The value of forest products in Canada is placed at approximately \$500,000,000 by the Canadian Government Forestry service, and over 200,000 persons are employed in the extraction and manufacture of the products of the forests of the Dominion. Canadian lumber, wood pulp, pulpwood and peepare exported to the United States, the British Isles, Australia, South Africa, New England, Japan, China and other countries. Last year the value of these exports was over \$291,000,000. There are about 3,000 saw mills and 108 pulp and paper mills in Canada. The saw mills represent a capital investment of \$600,000,000. The former employ about 45,000 persons and the latter about 34,000.

Guarantee Purity Of Maple Products

Ottawa, May 26; (Special to "The Madawaska") - Producers of Canadian maple syrup and maple sugar are required to label their product to indicate the true contents of the container. The law, passed by the Dominion parliament, stipulates that the word "maple" may not be used on the package except in the case of the pure and unadulterated product, and that no other words or phrases, pictures or trademarks, not even the traditional picture of the log cabin of a kind that suggests maple products, will be allowed on containers other than those holding the pure maple syrup or maple sugar. Canada's output of maple sugar and maple syrup annually is valued at more than \$6,000,000 by the Dominion Department of Agriculture and about one-fifth of the output is sold to the United States.

MADAWASKA, ME.

-Mrs. Mark McDermott pleasantly entertained the ladies of the Neighbourly Bridge Club at her home, a week ago. The first prize went to Mrs. Leroy Dionne, the second to Mrs. Albert Levesque, and the third to Mrs. Hector Cyr, while the Consolation prize was given to Mrs. Mack Viotelle. A Mystery Box was won by Mrs. Wilfred Shine. Great fun was enjoyed over this box. The ladies present besides the above named were Mrs. Wilfred Shine, Mrs. Levi Perry, Mrs. Harvey Lacombe, Mrs. George Sylvester, Mrs. George Gardner, Miss Laura Thibodeau. -The Classes of the Evangelical and the St. Thomas Schools of this town, have been awarded the Trophy for the Health Habit Charts. These schools have worked for the past twelve weeks in order to get these trophies. Some of the classes of the Evangelical School had Health Certificates, and they received the gold seal. Three seals have to be won before they get the trophy. These trophies show the work that the pupils have carried on, with habits in cleanliness, diet, sleep, etc.; 30 p. c. of the pupils had to fulfill the duties in the chart in order to help their class win. The pupils feel proud of their Health prize. PIANO TUNER Mr. Ross, piano tuner from St. John, well known in our town, will be here next week. People requiring his services will kindly give their names to Mr. Sydney Laporie, photographer, and music distributor, Hill Street. 1722-1.n.o.-21 mail



Le Modele des Chapeaux de Paille de la Saison

CES chapeaux sont précisément corrects dans tous leurs détails. Juste la bonne largeur de ruban et les bonnes proportions en tout; juste la vraie qualité de service et le prix raisonnable pour une aussi belle valeur.

—AUSSI— Pantalons en Flanelle - Sweaters Complets - Souliers Chemises - Sous-vêtements - Etc.

I. KASNER "The Home of Good Clothes" EDMUNDSTON, N.-B. rue Canada

THE CANADIAN STORES LTD

SPECIALS - SPECIALS EN VENTE DU 29 MAI AU 4 JUIN - ON SALE MAY 29th TO JUNE 4th

Les Valeurs régulières offrent aussi des économies - faites votre provision pour le présent et l'avenir. Regular Values bring savings too - so plan to stock up for the Present and Future Needs.

Table with 3 columns: GOOD VALUE LOW PRICED, GOLDEN WAX BEANS FEVES, BONNE VALEUR A BAS PRIX. Lists various food items and their prices.

THE NOIR BLACK TEA EATON, lb 45c

SHORTENING: 10 lbs \$1.25 5 lbs 65c SAINDOUX: 10 lbs \$1.25 5 lbs 65c The CANADIAN STORES, Ltd.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire.

ABONNEMENT: Canada \$2.00 Etranger \$2.50

Rédigé en collaboration.

La Culture Classique

Que de fois certaines personnes, un grand nombre même, ne se sont-elles pas demandé quelle nécessité peut avoir un cours classique, et que de fois aussi ne sont-elles pas allées jusqu'à dire que ce genre d'étude n'a aucune importance dans le monde des affaires. Quel jugement! jugement qui aurait exigé bien de la réflexion avant d'avoir été prononcé par des personnes qui ne se sont contentées pas arrêtées pour mesurer la portée de leurs paroles et donner à leur opinion la justesse d'idée qui devrait s'y trouver. Cependant ces opinions mal fondées et ces esprits mal renseignés n'en sont pour rien quand on étudie sérieusement ce qu'on pense la classe dirigeante du pays.

Il n'entre pas dans le cadre de cet article de faire une comparaison détaillée et de démontrer en quoi peut l'emporter une culture classique sur les courtes études commerciales quise donnent dans les écoles publiques et même dans nos collèges; ces avantages en découleront comme un corollaire. Il faudrait avoir l'expérience et les idées mûries d'un vieux professeur de collège ou d'université pour démontrer et prouver d'une manière complète la supériorité des études dont il est question ici; quoi qu'il en soit, j'espère que ce travail, si imparfait soit-il, n'en contribuera pas moins à faire apprécier à sa juste valeur une bonne culture classique.

Donner à un jeune homme une culture classique, c'est lui donner cette éducation qui le rendra plus à même d'accomplir dans la vie la part de travail que Dieu lui destine, c'est travailler au développement de ses facultés pour son utilité personnelle et celle de la société toute entière. Or depuis des siècles les plus grands savants ont reconnu que la véritable éducation consiste dans un juste développement des facultés physiques intellectuelles et morales, et par conséquent toute étude qui ne renferme pas ces trois choses nécessaires, ne peut pas être complète, et ne donne pas à l'élève une formation suffisante.

Nous savons que dans toutes les institutions, les maîtres cherchent à développer physiquement leurs élèves afin de donner et conserver au corps sa santé, et puisque l'on en reconnaît partout l'importance, il n'est pas nécessaire de s'étendre bien longuement sur ce point, étant donné que même les gens dont il fut question plus haut admettent avec nous la nécessité de la culture physique. Cependant si excellente que soit cette dernière, il ne faut pas exagérer et s'imaginer que plus le sport sera en vogue dans une maison d'éducation, plus les élèves seront formés. L'excès ne vaut jamais rien, et si les jeux travaillent au détriment des études, ils sont par le fait même une imperfection pour l'étudiant, et son éducation en souffre au lieu d'en tirer profit. Permettez-moi de me servir d'une comparaison: la nourriture est très bonne pour notre corps, et faibles mortels que nous sommes, il ne nous est pas possible de nous en passer si nous voulons conserver notre vie; et pourtant si nous en mangeons avec excès, elle n'est pas réparatrice, et va à l'encontre de notre santé. Il en est de même pour les jeux par rapport à l'éducation. En elle-même toute chose est bonne, mais c'est l'abus qui est mauvais. Par exemple, il est bon de s'aimer soi-même, mais l'abus de cet amour engendre l'égoïsme qui est un mal. Tout cela donc pour faire comprendre que la culture physique n'est bonne que dans la mesure où elle est nécessaire.

Je développerai avec plus d'ampleur les deux autres points qui sont ici ceux qui nous touchent de plus près. L'homme est naturellement curieux nous dit la philosophie; en effet dès que l'enfant a atteint une certaine croissance, quand il commence à se rendre compte qu'il existe lui-même et qu'autour de lui existent d'autres êtres, il se demande le pourquoi des choses, il interroge tout; c'est comme un besoin qui est en lui, et il n'est satisfait que lorsqu'il a reçu une réponse à sa question. S'il se forme ainsi une foule innombrable de problèmes dans sa jeune intelligence, il lui faudra aller puiser à une source certaine pour en avoir la solution, et cette source de science qui lui fera savoir ce qu'il cherchait à connaître, c'est une bonne éducation classique. Enseignement religieux, histoire, littérature, sciences exactes, autres sciences, etc., il passe tout en revue pendant une période de plusieurs années, et il boit goutte à goutte la science à cette source intarissable, son intelligence en digère à chaque jour une partie. Il acquiert alors en grandissant cette culture générale si nécessaire à sa formation, sa science élargit petit à petit ses horizons et s'accroît continuellement par de nouvelles connaissances.

Il y eut des hommes dans l'antiquité qui se sont montrés d'une force intellectuelle très rare, des hommes qui ont exprimé des pensées que la littérature s'efforceraient en vain de mieux reproduire après des siècles d'expérience, et les meilleurs écrivains de notre époque ne font que répéter sous des formes nouvelles leurs idées.

C'est donc à la lumière de ces premières intelligences que le jeune homme ira puiser ses connaissances littéraires et historiques. Nul homme ne peut dire qu'il a acquis sa science par lui-même et les connaissances qu'il a, il les a obtenues d'autres hommes qui les avaient déjà, et il en est de même de ces derniers en remontant toujours le cours de la science jusqu'à sa première conception.

Puisqu'il en est ainsi, il faut nécessairement aller chercher notre science chez les grands hommes qui nous ont précédés, et dont nous pouvons étudier les idées et la science par les moyens d'une éducation classique.

(Suite au prochain numéro)

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

LES VIEILLES FAMILLES EN FRANCE

C'est une idée très répandue, en France comme du reste dans nombre de contrées européennes, que, seules, les familles nobles peuvent faire remonter leur origine à des temps très anciens. Sans doute, par la force même des choses, les maisons de la noblesse ont conservé plus facilement trace de leurs ancêtres et tenu à hauteur leur arbre généalogique. Cela, d'ailleurs, s'applique également aux familles roturières ayant joué un rôle historique. C'est ainsi qu'en Espagne, par exemple, on rencontre des descendants authentiques de Christophe Colomb, tandis qu'on n'y saurait trouver la postérité des matelots ayant accompagné le grand navigateur, quoique cette postérité existe sans nul doute — un peu mélangée probablement. En France, pour ne citer qu'une famille, les de Gontaut-Biron peuvent prouver que le jeune porte-étendard qui, en 1896, servait à l'état-major du corps expéditionnaire de Madagascar, descendait directement du che-

George Nestler Tricoché



La saveur des mets est merveilleusement améliorée

Nous serions si permissifs de vous dire comment ajouter une nouvelle saveur à vos plats? Ce livre, "LA MAGIE CULINAIRE", est rempli de recettes des plus délicieuses mets que vous ayez jamais goûtés: puddings, gâteaux, salades, entrées glacées, en tout 180 recettes éprouvées.

Essayez cette recette de Fouding au riz à la crème

1/2 tasse riz	1/2 tasse Lait Eagle
1/2 tasse eau	1/2 tasse raisins
1 œuf à l'état	1/2 tasse sucre

Mélangez le riz et le lait Eagle, avec l'eau et le sucre, jusqu'à absorption de l'eau. Ajoutez les raisins et le sucre. Couvrez la casserole quinze minutes. Servez chaud ou froid.

Découpez ce coupon aujourd'hui. Vous recevrez, gratis, par la poste, un exemplaire de "La Magie Culinaire".



LA FOULE...

"La Croix"

Il est un être impersonnel, inconstant, mou et changeant comme la mer.

—Un être qui a, comme elle, des aspects ravissants, des carences, des douceurs captivantes, et qui, tout d'un coup, devient terrible, hurlant, bavant, dévorateur...

Cet être, c'est la "Foule".

Pour juger à quel point elle est dément volatile, une autre foule, réconfortante, contradictoire, — cette foule, il suffit de regarder la première page des journaux de cette semaine.

Dans une colonne, on voit la foule, royaliste il y a quelques mois hurlant: *Vive la République!*... A bas le roi!... Mort au roi!... promettant son immobilité dans les rues, et le pendant au bec de gaz.

On trempera la soupe dans la grande soupière... Et, pour la manger, On ne se passera pas de Boulanger!

On n'est pas un chef, surtout point le société moderne, si on ne s'entraîne pas à devenir un "maître de foules".

Cette foule est à qui lui parle mais à qui lui parle avec le plus de force.

Et pas seulement la base foule, la foule-populaire, mais l'autre aussi. Il faut avoir entendu la voix pressante de Jaurès pour pressentir qu'un mauvaisberger peut mener des millions d'hommes.

Et, naturellement, on la mène, cette foule, plus facilement dans la descente vers les passions que dans la montée vers l'idéal.

On la mène par la parole, par la conférence, par l'affiche, par le bulletin, par la presse... par cette presse dont les catholiques ne connaissent pas encore la terrible puissance.

Dans l'autre colonne, immédiatement en chantant le *Ca Ira!*... publicaine, celle-là, acclamant le roi, la reine et leurs enfants, rompent les rangs, baissent des fleurs, baisent les mains royales, absolument comme au temps de Louis le quinzisième...

Les aristocrates de Rome avaient le mépris de la foule:

Odi profanum vulgus arceat... s'écriait Horace... Je hais la population et je l'écarte.

Poignez vitain, il nous oindra... Oignez-le, il nous pointera, répétaient les seigneurs de jadis.

—La révolution est toujours canine... disait Joseph de Maistre. "La foule, écrivait hier un journaliste, c'est ceberger allemand qui pointe les oreilles vers vous... Va-t-il vous lever. ? Va-t-il vous mordre... ?

"Vous ne le saurez qu'après..." Le Christ, lui, a prononcé la parole qui doit être la consigne définitive du chrétien: *Miserere super turbas!*... J'ai pitié des foules.

Et on la comprend vite, cette pitié du Christ, quand on songe avec quelle facilité la foule est jetée des plus tristes crimes: *Miserere super turbas!*... J'ai pitié des foules.

Ce fut la même foule qui, à quatre jours d'intervalle, l'acclama aux Rameaux et vociféra: *Barabba!*... Qu'il soit crucifié!... Que son sang retombe sur nous et sur nos enfants.

Pourquoi cette formidable contradiction... ?

Les princes des prêtres avaient peut-être donné le mot d'ordre. Cela avait suffi.

Rappelez-vous les crimes frénétiques de la Révolution.

Rappelez-vous aussi le boulangisme et la France à deux doigts de la guerre... les foules chantant partout:

On trempera la soupe dans la grande soupière... Et, pour la manger, On ne se passera pas de Boulanger!

On n'est pas un chef, surtout point le société moderne, si on ne s'entraîne pas à devenir un "maître de foules".

Cette foule est à qui lui parle mais à qui lui parle avec le plus de force.

Et pas seulement la base foule, la foule-populaire, mais l'autre aussi. Il faut avoir entendu la voix pressante de Jaurès pour pressentir qu'un mauvaisberger peut mener des millions d'hommes.

Et, naturellement, on la mène, cette foule, plus facilement dans la descente vers les passions que dans la montée vers l'idéal.

On la mène par la parole, par la conférence, par l'affiche, par le bulletin, par la presse... par cette presse dont les catholiques ne connaissent pas encore la terrible puissance.

Les laïques pour se réveiller et pour voyager ne sont que pour ceux qui savent se les ménager.

Confederation Life Association
Toronto, Canada

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer le dépliant "La Clef du Bonheur" ainsi que des renseignements complets sur votre plan "\$100 par mois".

Nom (M., Mme. ou Mlle.)

Adresse

sent pas encore la terrible puissance. — Je vais même plus loin, et j'ajoute que la coalition des intérêts est, ici, bien moins opérante que la coalition de la foi.

Les intérêts sont myopes; ils se laissent toujours surprendre. La foi, elle, elle devine, elle pare, elle attaque, et elle triomphe. Ce n'est pas la culture... pas même les vertus privées qui font défaut à l'aristocratie et à la bourgeoisie de nos jours.

Et pourtant à chaque législature, ces classes sont un peu plus dévotées.

Pourquoi? Parce qu'elles n'ont pas assez la foi vibrante, indomptable, ences postulats, éternels qui se synthétisent en leurs traditions ancestrales et leur religion.

Elles n'ont pas la foi en elles-mêmes.

Alors, la révolution — qui, elle aussi, a ses apôtres et ses martyrs — entre chez eux, comme dans du beurre.

Et, ainsi, les révolutionnaires sans le vouloir et sans le savoir, c'est-à-dire les dirigeants qui ne dirigent rien, sont légion; et, au dire de Le Play, ce sont les plus dangereux.

A ce point de vue, la Franco-Macquerie nous donne l'exemple.

C'est elle, et elle seule, qui mène le bal depuis Voltaire.

Taine n'a pas osé le nommer. L'aristocratie et la bourgeoisie de 1831 ont encore le même respect humain ou, si vous préférez, la même crainte révérentielle.

On l'appelle poliment dans les grandes revues *L'École dirigeante*. Rappelez-vous ce nom.

Or, un franc-maçon est un homme comme vous et moi pas plus vertueux, pas plus cultivé, mais beaucoup plus casé et décoré, précisément parce qu'il est du côté du manche.

Sa seule supériorité est d'avoir entendu, dans sa Loge, un petit raisonnement simpliste, et de s'y éperduant éperdument.

Et, ce raisonnement, le voici: Ce qui commande dans la société moderne, c'est la foule, avec son bulletin de vote.

Donc, manoeuvrons la foule. Qui pourrait nous en empêcher? Uniquement, l'Eglise.

Alors, à tout prix, arrachons la foule à l'Eglise.

Et nous aurons ainsi toutes les places, tous les honneurs, tout l'argent. Ce qui, en effet, est chez nous la réalité actuelle.

Et voyez comme, immédiatement, cette Franco-Macquerie prend ses gages.

La République est proclamée en Espagne depuis trois jours. Et, tout de suite, bien avant l'élection des Cortes on a déjà lancé le bruit de la séparation de l'Eglise et de l'Etat, la laïcité et le départ des Congrégations.

Espérons que les Espagnols, profitant de notre expérience, feront ce barrage de granit contre lequel s'est brisé même un Napoléon.

Que tous les catholiques comprennent donc bien le graphique de la bataille mondiale.

Qu'ils développent en eux une foi de plus en plus avertie et ardente, une foi de charité.

Qu'ils se mêlent au peuple. Qu'ils soient le levain dans la pâte.

Dieu fera le reste... Confidite. Ayez confiance.

Pierre L'ERMITTE.

St-Louis du Ha! Ha!

—Notre paroisse est malheureusement pourvue d'un magnifique trottoir en ciment, qui la traverse dans toute sa longueur. Ceci contribuera beaucoup à rendre le village plus propre et plus attrayant.

—Mme David Roussel de St-Honoré est en promenade chez sa sœur Mme Wilfrid Pelletier.

—Le printemps s'annonce très favorable à la culture et prévoit que les cultivateurs ont commencé leurs semences.

—M. Lionel Deschênes, barbier, a fait l'acquisition de la maison de M. Oram Moreau, M. et Mme Moreau sont allées demeurer à Rivière-du-Loup.

GRAND SAULT, N.B.

—M. et Mme Edmond Mailoux ont changé de domicile; ils sont maintenant voisins de M. Adjoint Dionne, pour qui M. Mailoux travaille.

—M. et Mme Hilaire Gagnon sont

actuellement en promenade chez Mme Edmond Mailoux, leur fille. Leurs fils, Paul-Joseph et Rémi, ainsi que leur fille Lorette les accompagnent.

Sans vérité il n'y a pas de conscience; quand on donne des raisons pour manquer à la vérité sur un point, on y manquera bientôt sur tous. — Paul BOURGET.

Un jour ou l'autre le salaire prendra fin, et l'heure de la retraite sonnera pour chacun de nous, car nous ne saurions arrêter le temps dans sa fuite. Quand vous cesserez de gagner, sur quel revenu pourrez-vous compter pour continuer à jouir de l'indépendance à laquelle vous tenez si fort, et pour vous procurer les aises et le train de vie qui sont vôtres actuellement?

Si vous voulez faire votre part, la Confédération Life Association vous GARANTIRA un revenu mensuel de \$100 quand vous prendrez votre retraite. D'après ce plan, vous pouvez poursuivre à l'avenir sans que l'argent que vous venez de gagner vous aille en fumée. ALORS... à cause de la certitude que vous aurez de jouir d'une complète indépendance, grâce à votre revenu mensuel; à cause des loisis qui vous permettront de vous reposer ou de vous récréer, selon votre bon plaisir; à cause de la bonne santé que favorisera l'exemption des soucis... les années de votre retraite seront vraisemblablement les plus heureuses de votre vie. Prenez DES MAINTENANT le parti de vous renseigner sur ce plan. Demandez-nous le dépliant intitulé: "La Clef du Bonheur", ainsi que des renseignements complets. Vous n'avez qu'à demander et vous n'encourez aucune obligation.

Les laïques pour se réveiller et pour voyager ne sont que pour ceux qui savent se les ménager.

Confederation Life Association
Toronto, Canada

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer le dépliant "La Clef du Bonheur" ainsi que des renseignements complets sur votre plan "\$100 par mois".

Nom (M., Mme. ou Mlle.)

Adresse

LA ménagère moderne, à l'aide des peintures, vernis et émail Crown Diamond séchant vite, renouvelle constamment sa maison. Ces peintures préparées s'appliquent et facilitent qu'il est possible de changer tout le décor d'une pièce en quelques heures et à peu de frais. Les combinaisons de couleurs les plus charmantes s'obtiennent à la grande variété des teintes offertes.

Demandez à votre marchand une carte de couleurs des produits Crown Diamond ou écrivez-nous. Nous ferons une peinture pure pour chaque usage.

CROWN DIAMOND PAINT
COMPTON LIMITED
TORONTO - MONTREAL - HALIFAX

Les Produits Crown Diamond sont vendus par:

W. Landry,
E.F. Bélanger,
T.M. Richards,
EDMUNDSTON, N.-B.

Clark's Potted Meats 09c
per tin

Brunswick SARDINES 06c
per tin

Strawberry JAM 39c
40 oz. jar

Raspberry JAM 39c
40 oz. jar

Magic Baking POWDER 34c
16 oz tin

D.S.L. Bulk TEA 39c
per lb

Shirriff's JELLIES 06c
per package

Victory sweet PICKLES 49c
30 oz. jar

Lowney's Chocolate 14c
BARS, 3 for

Viandes Clark la boîte 09c
SARDINES Brunswick la boîte 06c
CONFITURES aux fraises pot de 40 onces 39c
CONFITURES aux framboises, pot de 40 onces 39c
POUDRE à Pâte Magic boîte 16 onces 34c
THE D.S.L. en vrac la livre 39c
GELATINE Shirriff le paquet 06c
MARINADES sucrées Victory, pot de 30 onces 49c
BARRÉS de Chocolat Lowney's, 3 pour 14c

Cooked & Smoked Meats

Cooked HAM 45c
lb

No. 1 Sliced Breakfast BACON, per lb 25c
PICNIC HAMS 21c
per lb

Smoked Cottage ROLLS 25c
per lb

Domestic SHORTENING 39c
3 lb pail

Viandes Fumées & Cuites

JAMBON cuit la lb 45c
BACON tranché breakfast la lb 25c
JAMBON PICNIC la lb 21c
Cottage ROLLS fumés la lb 25c
SAINDOUX Domestic chaudière 3 lbs 39c

Fresh Fruits & Vegetables

Fresh PINEAPPLES:— 25c
2 for

Large Crisp CELERY 15c
per head

Large Sunkist ORANGES 33c
per dozen

Special Prices on all Fruits, Vegetables for the week-end.

Fruits et Légumes Frais

ANANAS frais:— 25c
2 pour

Gros pied de CELERY, chacun 15c
GROSSES ORANGES Sunkist, la douzaine 33c
Prix Spéciaux pour Fruits et Légumes, en fin de semaine.

St-Louis du Ha! Ha!

—Notre paroisse est malheureusement pourvue d'un magnifique trottoir en ciment, qui la traverse dans toute sa longueur. Ceci contribuera beaucoup à rendre le village plus propre et plus attrayant.

—Mme David Roussel de St-Honoré est en promenade chez sa sœur Mme Wilfrid Pelletier.

—Le printemps s'annonce très favorable à la culture et prévoit que les cultivateurs ont commencé leurs semences.

—M. Lionel Deschênes, barbier, a fait l'acquisition de la maison de M. Oram Moreau, M. et Mme Moreau sont allées demeurer à Rivière-du-Loup.

GRAND SAULT, N.B.

—M. et Mme Edmond Mailoux ont changé de domicile; ils sont maintenant voisins de M. Adjoint Dionne, pour qui M. Mailoux travaille.

—M. et Mme Hilaire Gagnon sont

actuellement en promenade chez Mme Edmond Mailoux, leur fille. Leurs fils, Paul-Joseph et Rémi, ainsi que leur fille Lorette les accompagnent.

Sans vérité il n'y a pas de conscience; quand on donne des raisons pour manquer à la vérité sur un point, on y manquera bientôt sur tous. — Paul BOURGET.

Un jour ou l'autre le salaire prendra fin, et l'heure de la retraite sonnera pour chacun de nous, car nous ne saurions arrêter le temps dans sa fuite. Quand vous cesserez de gagner, sur quel revenu pourrez-vous compter pour continuer à jouir de l'indépendance à laquelle vous tenez si fort, et pour vous procurer les aises et le train de vie qui sont vôtres actuellement?

Si vous voulez faire votre part, la Confédération Life Association vous GARANTIRA un revenu mensuel de \$100 quand vous prendrez votre retraite. D'après ce plan, vous pouvez poursuivre à l'avenir sans que l'argent que vous venez de gagner vous aille en fumée. ALORS... à cause de la certitude que vous aurez de jouir d'une complète indépendance, grâce à votre revenu mensuel; à cause des loisis qui vous permettront de vous reposer ou de vous récréer, selon votre bon plaisir; à cause de la bonne santé que favorisera l'exemption des soucis... les années de votre retraite seront vraisemblablement les plus heureuses de votre vie. Prenez DES MAINTENANT le parti de vous renseigner sur ce plan. Demandez-nous le dépliant intitulé: "La Clef du Bonheur", ainsi que des renseignements complets. Vous n'avez qu'à demander et vous n'encourez aucune obligation.

Les laïques pour se réveiller et pour voyager ne sont que pour ceux qui savent se les ménager.

Confederation Life Association
Toronto, Canada

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer le dépliant "La Clef du Bonheur" ainsi que des renseignements complets sur votre plan "\$100 par mois".

Nom (M., Mme. ou Mlle.)

Adresse

LA ménagère moderne, à l'aide des peintures, vernis et émail Crown Diamond séchant vite, renouvelle constamment sa maison. Ces peintures préparées s'appliquent et facilitent qu'il est possible de changer tout le décor d'une pièce en quelques heures et à peu de frais. Les combinaisons de couleurs les plus charmantes s'obtiennent à la grande variété des teintes offertes.

Demandez à votre marchand une carte de couleurs des produits Crown Diamond ou écrivez-nous. Nous ferons une peinture pure pour chaque usage.

CROWN DIAMOND PAINT
COMPTON LIMITED
TORONTO - MONTREAL - HALIFAX

Les Produits Crown Diamond sont vendus par:

W. Landry,
E.F. Bélanger,
T.M. Richards,
EDMUNDSTON, N.-B.

Clark's Potted Meats 09c
per tin

Brunswick SARDINES 06c
per tin

Strawberry JAM 39c
40 oz. jar

Raspberry JAM 39c
40 oz. jar

Magic Baking POWDER 34c
16 oz tin

D.S.L. Bulk TEA 39c
per lb

Shirriff's JELLIES 06c
per package

Victory sweet PICKLES 49c
30 oz. jar

Lowney's Chocolate 14c
BARS, 3 for

Viandes Clark la boîte 09c
SARDINES Brunswick la boîte 06c
CONFITURES aux fraises pot de 40 onces 39c
CONFITURES aux framboises, pot de 40 onces 39c
POUDRE à Pâte Magic boîte 16 onces 34c
THE D.S.L. en vrac la livre 39c
GELATINE Shirriff le paquet 06c
MARINADES sucrées Victory, pot de 30 onces 49c
BARRÉS de Chocolat Lowney's, 3 pour 14c

Cooked & Smoked Meats

Cooked HAM 45c
lb

No. 1 Sliced Breakfast BACON, per lb 25c
PICNIC HAMS 21c
per lb

Smoked Cottage ROLLS 25c
per lb

Domestic SHORTENING 39c
3 lb pail

Viandes Fumées & Cuites

JAMBON cuit la lb 45c
BACON tranché breakfast la lb 25c
JAMBON PICNIC la lb 21c
Cottage ROLLS fumés la lb 25c
SAINDOUX Domestic chaudière 3 lbs 39c

Fresh Fruits & Vegetables

Fresh PINEAPPLES:— 25c
2 for

Large Crisp CELERY 15c
per head

Large Sunkist ORANGES 33c
per dozen

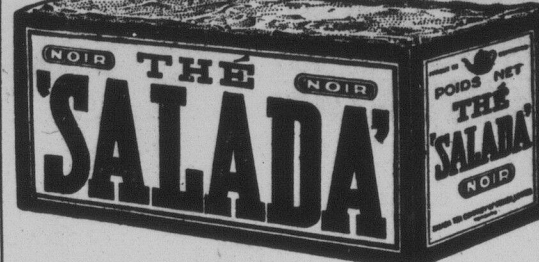
Special Prices on all Fruits, Vegetables for the week-end.

Fruits et Légumes Frais

ANANAS frais:— 25c
2 pour

Gros pied de CELERY, chacun 15c
GROSSES ORANGES Sunkist, la douzaine 33c
Prix Spéciaux pour Fruits et Légumes, en fin de semaine.

Un thé sans égal—
"Demandez à vos amis"



Faites mieux — essayez-le!
"Frais des Plantations"

actuellement en promenade chez Mme Edmond Mailoux, leur fille. Leurs fils, Paul-Joseph et Rémi, ainsi que leur fille Lorette les accompagnent.

Sans vérité il n'y a pas de conscience; quand on donne des raisons pour manquer à la vérité sur un point, on y manquera bientôt sur tous. — Paul BOURGET.

Un jour ou l'autre le salaire prendra fin, et l'heure de la retraite sonnera pour chacun de nous, car nous ne saurions arrêter le temps dans sa fuite. Quand vous cesserez de gagner, sur quel revenu pourrez-vous compter pour continuer à jouir de l'indépendance à laquelle vous tenez si fort, et pour vous procurer les aises et le train de vie qui sont vôtres actuellement?

Si vous voulez faire votre part, la Confédération Life Association vous GARANTIRA un revenu mensuel de \$100 quand vous prendrez votre retraite. D'après ce plan, vous pouvez poursuivre à l'avenir sans que l'argent que vous venez de gagner vous aille en fumée. ALORS... à cause de la certitude que vous aurez de jouir d'une complète indépendance, grâce à votre revenu mensuel; à cause des loisis qui vous permettront de vous reposer ou de vous récréer, selon votre bon plaisir; à cause de la bonne santé que favorisera l'exemption des soucis... les années de votre retraite seront vraisemblablement les plus heureuses de votre vie. Prenez DES MAINTENANT le parti de vous renseigner sur ce plan. Demandez-nous le dépliant intitulé: "La Clef du Bonheur", ainsi que des renseignements complets. Vous n'avez qu'à demander et vous n'encourez aucune obligation.

Les laïques pour se réveiller et pour voyager ne sont que pour ceux qui savent se les ménager.

Confederation Life Association
Toronto, Canada

Sans obligation de ma part, veuillez m'envoyer le dépliant "La Clef du Bonheur" ainsi que des renseignements complets sur votre plan "\$100 par mois".

Nom (M., Mme. ou Mlle.)

Adresse

LA ménagère moderne, à l'aide des peintures, vernis et émail Crown Diamond séchant vite, renouvelle constamment sa maison. Ces peintures préparées s'appliquent et facilitent qu'il est possible de changer tout le décor d'une pièce en quelques heures et à peu de frais. Les combinaisons de couleurs les plus charmantes s'obtiennent à la grande variété des teintes offertes.

Demandez à votre marchand une carte de couleurs des produits Crown Diamond ou écrivez-nous. Nous ferons une peinture pure pour chaque usage.

CROWN DIAMOND PAINT
COMPTON LIMITED
TORONTO - MONTREAL - HALIFAX

Les Produits Crown Diamond sont vendus par:

W. Landry,
E.F. Bélanger,
T.M. Richards,
EDMUNDSTON, N.-B.

Clark's Potted Meats 09c
per tin

Brunswick SARDINES 06c
per tin

Strawberry JAM 39c
40 oz. jar

Raspberry JAM 39c
40 oz. jar

Magic Baking POWDER 34c
16 oz tin

D.S.L. Bulk TEA 39c
per lb

Shirriff's JELLIES 06c
per package

Victory sweet PICKLES 49c
30 oz. jar

Lowney's Chocolate 14c
BARS, 3 for

Viandes Clark la boîte 09c
SARDINES Brunswick la boîte 06c
CONFITURES aux fraises pot de 40 onces 39c
CONFITURES aux framboises, pot de 40 onces 39c
POUDRE à Pâte Magic boîte 16 onces 34c
THE D.S.L. en vrac la livre 39c
GELATINE Shirriff le paquet 06c
MARINADES sucrées Victory, pot de 30 onces 49c
BARRÉS de Chocolat Lowney's, 3 pour 14c

Cooked & Smoked Meats

Cooked HAM 45c
lb

No. 1 Sliced Breakfast BACON, per lb 25c
PICNIC HAMS 21c
per lb

Smoked Cottage ROLLS 25c
per lb

Domestic SHORTENING 39c
3 lb pail

Viandes Fumées & Cuites

JAMBON cuit la lb 45c
BACON tranché breakfast la lb 25c
JAMBON PICNIC la lb 21c
Cottage ROLLS fumés la lb 25c
SAINDOUX Domestic chaudière 3 lbs 39c

Fresh Fruits & Vegetables

Fresh PINEAPPLES:— 25c
2 for

Large Crisp CELERY 15c
per head

Large Sunkist ORANGES 33c
per dozen

Special Prices on all Fruits, Vegetables for the week-end.

Fruits et Légumes Frais

ANANAS

N'écrasez pas les Mouches

Les taches les plus répugnantes de l'Aéronautique. Le ruban plus large et plus long, est enduit d'une colle des plus fortes et qui ne sèche pas. Peut servir à sembler.

Aux pharmacies, épiceries et quincailleries.

Agents exclusifs: LA CIE C. O. GENEST & FILS, Limitée, Sherbrooke, P.Q.

L'ATTRAPE-MOUCHE AEROXON

Prend la Mouche Chaque Fois

ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres —

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.

1er sept. '33.

ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne — Granites — Marbres —

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B.

1er sept. '33.

DRY CLEANING

ECONOMIE QUI PARLE

Economiser simplement pour sauver de l'argent est une frugalité peu sage. Mais quand vous pouvez épargner le prix d'un nouveau vêtement en ayant le vieux nettoyé à sec ici, voilà de l'économie réelle qui en vaut vraiment la peine! Pourquoi ne pas décider MAINTENANT de nous envoyer votre costume qui a besoin de nettoyage pour un complet RENOUELEMENT?

Service d'appel et de livraison

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS
27, rue de l'Eglise
EDMUNDSTON, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

L'ASSURANCE-VIE PROCURE:

- 1—Un fonds disponible au moment du besoin;
- 2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échues au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;
- 3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;
- 4—Un revenu mensuel garanti pourvu à la subsistance de la famille.

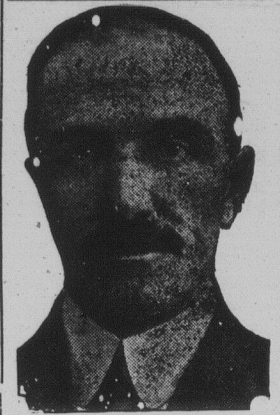
AT-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE
Company of Canada
Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000
Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY
représentant local
EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Eglise — Tél.: 120-21

Les Personnages de l'EXPOSITION MONDIALE du Grain

L'Hon. W. M. Lea



Cultivateur et Premier Ministre de l'Île du Prince-Édouard, président du comité de sa province pour la Conférence-Exposition Mondiale du Grain.

L'Honorable Walter Manfield Lea a la distinction d'être le premier Premier-Ministre cultivateur de la province purement agricole de l'Île du Prince-Édouard. Il fut appelé à ce poste en 1930, lorsque le Premier Ministre de cette époque fut promu au banc de la Cour Suprême. Il est président du comité provincial de l'Île du Prince-Édouard de la Conférence-Exposition Mondiale du Grain.

M. Lea naquit à Victoria, Île du Prince-Édouard, en 1874. Il reçut sa première instruction dans son propre district natal. Il a représenté le comté de Prince à la législature de l'Île du Prince-Édouard depuis 1915, et il est entré dans le gouvernement en 1919 à titre de Ministre de l'agriculture.

M. Lea fut défait dans l'élection générale de 1923, mais il fut réélu quatre années plus tard et entra dans le gouvernement à titre de Ministre de l'agriculture. En 1930, il fut appelé à prendre la tête du Gouvernement.

M. Lea est un cultivateur pratique et il est bien connu également comme éleveur de bovins Holstein de race pure.

NOTRE EMPIRE DU NORD

COMME LIEUX D'ETABLISSEMENT

Lors de l'excursion de colons organisée en 1927 par l'abbé Beauregard, un M. Perrault, de Saint-Narcisse, comté de Lotbinière, partait pour aller visiter l'Abitibi avec l'intention de s'y établir.

Il ne s'est pas une petite affaire que de chercher un lieu d'établissement quand on a trois enfants à faire vivre, et il faut se placer près des écoles, de l'église et que l'argent est aussi rare que les roses en carême.

M. Perrault se choisit un lot à Colon Bourg, une mission de la Sarre. Mais ce lot avait été pillé. Il n'y restait plus de bois de commerce. Et M. Perrault qui n'avait pas d'argent dut promettre de payer \$400 pour ce lot où il n'y avait qu'une cabane et un petit abatis, ou plutôt un semblant d'abatis brûlé juste à point pour que l'ancien propriétaire puisse retirer sa prime d'abatis.

Il faut dire que M. Perrault comptait sur celle de ses enfants, ce qui manquait à la famille, c'était une étendue de terre où elle pourrait travailler à se créer des fermes par le défrichement, et la famille ne pouvait atteindre ce résultat que si elle pouvait obtenir de la terre à bon compte.

Le premier lot de terre acheté à gros prix, \$400, afin d'être près des

voies de communication, de l'école, et pas trop loin de la chapelle. M. Perrault, qui y avait droit, prit trois autres lots de 100 acres, du gouvernement.

Et depuis l'automne 1927 la famille Perrault travaille sur ces terres. Une visite même rapide nous démontre que M. Perrault s'est bâti une belle grange, une stable, qu'il a réparé la maison, que depuis qu'il est là il a mis une centaine d'acres de terre en culture. Un voisin nous apprend que M. Perrault n'a jamais fait de chantier ailleurs, qu'il s'est avec ses enfants, contenté, durant la saison morte, de couper du bois dans les abatis des trois lots qu'il a pris du gouvernement pour faire des établissements pour ses enfants, et de rendre ce bois au chemin de fer où il le vend. On nous apprend aussi qu'en plus d'augmenter l'étendue cultivée de sa ferme, de mettre en valeur ses propriétés, M. Perrault a réussi depuis l'automne 1927 à économiser la somme de \$2,000. On dit encore, qu'avant longtemps, la famille Perrault, de Colon Bourg, sera une véritable famille de cultivateurs.

Combien de cultivateurs de nos vieilles paroisses, même parmi les plus riches, où le sol est le meilleur, ont pu en faire autant depuis l'automne 1927?

Et dans la paroisse où réside M. Perrault une quarantaine de bonnes familles canadiennes pourraient s'établir tout aussi bien que lui.

Et le Service de Colonisation, Chemin de fer National du Canada, Montréal, faciliterait leur voyage pour se rendre jusque là.

J. E. LAFORCE.

Vous Ne Risquez Rien

On ne saurait être trop particulier au sujet du lait. N'employez que du lait vous offrant parfaite sécurité. Le Lait Evaporé Marque Dorothy est stérilisé et aussi sûr que s'il n'existait pas un seul microbe dans tout l'univers. Riche et uniforme, il est meilleur sous tous rapports pour boire ou faire la cuisine. Et ayant été homogénéisé — c'est-à-dire que ses globules de gras ayant été brisés — il est plus digestible.



DOROTHY BRAND EVAPORATED MILK

"AUSSI PUR QUE L'ENFANCE"



Oh, Boy! CREME a la GLACE Belzile

Les Enfants en Raffolent

PURE — SANITAIRE — DELICIEUSE

Fabriquée dans nos laboratoires modernes et hygiéniques, la Crème à la Glace "Belzile" se recommande à tous par sa pureté et son bon goût. Différentes essences: vanille, fraise, érable, cerise, etc.

Vendue en gros à tous les détaillants.

Priz spéciaux pour Bazaars, Courses de chevaux, etc.

A. BELZILE & FILS
EDMUNDSTON, — N. B.

TELEPHONEZ VOTRE COMMANDE — No. 266

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes.

A Vendre Chez **PHILIPPE MONETTE,** Edmundston, — N. B.

ANCHOR tonique faiblesse

CONTRE LA FAIBLESSE

FEMMES et JEUNES FILLES ANEMIQVES

vous constaterez un **SOULAGEMENT IMMÉDIAT** si vous faites l'essai de notre **TONIQUE ANCHOR** Fortifiant sans pareil

Ce tonique, fabriqué à base de phosphate, est d'un goût agréable et d'une prompte efficacité. Vous en retirerez un grand bénéfice car vous pourrez vaquer à vos occupations journalières sans la moindre fatigue. Vous vous sentirez plus forte et vous vous réjouirez de votre bonne santé. Votre teint frais réapparaîtra à votre grande satisfaction. — Essayez-le et vous le recommanderez partout.

En vente chez tous les pharmaciens et marchands généraux

W. BRUNET & CIE
PRARMACIENS
70 RUE LABERTE, QUEBEC

ANCHOR tonique faiblesse

CONTRE LA FAIBLESSE

FEMMES et JEUNES FILLES ANEMIQVES

vous constaterez un **SOULAGEMENT IMMÉDIAT** si vous faites l'essai de notre **TONIQUE ANCHOR** Fortifiant sans pareil

Ce tonique, fabriqué à base de phosphate, est d'un goût agréable et d'une prompte efficacité. Vous en retirerez un grand bénéfice car vous pourrez vaquer à vos occupations journalières sans la moindre fatigue. Vous vous sentirez plus forte et vous vous réjouirez de votre bonne santé. Votre teint frais réapparaîtra à votre grande satisfaction. — Essayez-le et vous le recommanderez partout.

En vente chez tous les pharmaciens et marchands généraux

W. BRUNET & CIE
PRARMACIENS
70 RUE LABERTE, QUEBEC

L'EST ET L'OUEST SE RENCONTRENT

L'arrivage dernièrement à Montréal, de quatre wagons contenant quatre-vingt boeufs de la ranche Macleay, à High River, Alberta, marque un développement dans le système de classement du boeuf du Ministère fédéral de l'Agriculture. Ce lot superbe de boeufs, dont cinquante-quatre ont obtenu la marque rouge et vingt-quatre la marque bleue, a fourni une attraction spéciale dans les magasins à chaîne qui se spécialisent dans la qualité. Il n'y a pas d'endroit au Canada où le "boeuf maquisé" soit aussi bien vu ou plus recherché qu'à Montréal.

ECONOMISEZ SUR LA NOURRITURE

Les pâturages et les fourrages verts succulents aident à abaisser les frais d'alimentation des porcs. Non seulement ces aliments fournissent une nourriture bon marché, mais ils donnent de la vigueur à l'animal qui profite mieux des aliments plus riches qu'il reçoit.

Le Ministère fédéral de l'Agriculture déclare que le cultivateur qui met ses porcs sur un pâturage de navette dont les plants ont six à huit pouces de hauteur, économise plus de cent livres de grain pour chaque cent livres d'augmentation de poids. Les porcs sont friands de la luzerne et du trèfle rouge, mais les autorités des fermes expérimentales sont d'avis que la luzerne est plus appréciée, surtout lorsqu'elle est donnée très jeune.

Madawaska, Me.

Décès

—Nous avons appris avec regret la mort de Mme Ernest Chassé, décédée il y a quelques jours à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, après quelques jours seulement d'une maladie qu'on croyait être les fièvres typhoïdes. Ses funérailles eurent lieu à Madawaska en présence d'un grand nombre de parents et d'amis.

Le Rév. Père Hévy dirigerait le chœur de chant qui interpréta une belle messe à Requiem. Le R. Père Ouellet officia, assisté des P. R. Pères Ménard de Lille et Albert Charrest de Grand-Tale, respectivement diacre et sous-diacre.

Les porteurs furent les fils de la défunte: MM. Pierre Maxime, Ernest et Rosar Chassé, et ses gendres, MM. Jos. et Paul Bouchard; son fils Raoul portait la croix. Ses filles furent la pleureuse, outre ses fils, son épouse et ses trois filles: Médeames Jos. et Paul Bouchard et Mlle Alvine Chassé, tous de Madawaska.

A cette famille éprouvée, "Le Madawaska" offre ses sympathies. Va-et-Vient—

Mlle Rose Martin est allée à Fraserville suivre un traitement pour la gorge.

M. Willie Cyr, qui est étudiant à l'Université du Maine, à Orono, est retourné à ses études, après avoir passé quelques jours chez ses parents, en ville. Sa sœur, Mlle Alma Cyr l'accompagne.

M. Thomas Dalgie, Fred Bouchard, Francis J. Cyr et Lévis Bouchard ont fait une expédition de pêche à Fall Brook, la semaine dernière.

M. et Mme Fred Béland et leurs enfants de Fort Kent, ont visité leur fille, Mme Lévis Bouchard, il y a quelques jours.

Mlle Jeannette Dubé a passé la semaine dernière à Fort Kent, y visitant ses parents et amis.

Mlle Florina Dufour, Aurore Dalgie et Thérèse Dalgie, toutes étudiantes à l'école Madawaska Training de Fort Kent, ont passé quelques jours en ville dernièrement, visitant leurs parents et amis.

Mlle Lucie Dalgie, Maitie Beau lieu et Lucie Dalgie sont de retour d'un voyage à Waterville, où elles ont assisté à l'entrée en communauté de Mlle Lisette Dalgie, chez les Ursulines. Celle-ci, en religion porte le nom de Sr St-Vincent de Paul.

Une chambre à coucher, propre et bien aérée, là où était l'attique... transformation due au GYPROC!

Il semblerait impossible d'avoir une plus grande maison sans en modifier les quatre murs—mais rien n'est plus facile!

Le Gyproc est une cloison murale, faite de gypse, et qui résiste au feu. Présenté en feuilles longues de 4 à 10', larges de 4' et épaiss de 3/4", on la cloue et on la scie tout aussi facilement que du bois, et avec un minimum de déchets. On s'en sert pour faire des murs intérieurs, des plafonds, des cloisons.

Il ajoute à la solidité de la construction; c'est un excellent agent isolateur; il ne laisse pénétrer ni vermine ni courants d'air—et il ne coûte pas cher!

Le Gyproc (incombustible) est définitivement le matériel à utiliser, car il n'exige aucun traitement décoratif quand il est disposé en panneaux et constitue, néanmoins, une base idéale pour l'Alabastine, le Gyptex ou le papier-tenture.

Demandez à votre fournisseur un feuillet explicatif, ou écrivez-nous. Nous vous enverrons notre brochure GRATUITE: "Construction et Réfection au moyen du Gyproc."

GYPSUM, LIME and ALABASTINE, CANADA, LIMITED
Montréal P.Q. 3767

La NOUVELLE GYPROC
Cloison Murale Incombustible

IVOIRE

En Vente Chez **J. W. Hall — Edmundston, N.B.**

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU

LISEZ ET FAITES LIRE LE MADAWASKA

LISEZ NOS ANNONCES ET ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

P. W. MARTIN, Co. Ltd

Rue Victoria — Edmundston, N. B.

NOUS SOMMES MARCHANDS EN GROS ET DETAIL

Venez nous visiter souvent, car nous sommes toujours à votre disposition en vous offrant le meilleur service. Nous vous allouons un ESCOMPTÉ considérable sur tous vos achats, ainsi qu'un cadeau à tous ceux qui achètent pour \$1.00. — Nous comptons déjà 3087 clients qui font affaires avec nous. et qui ont toujours reçu bonne satisfaction.

Médicaments de toutes sortes, articles de toilette, bonbons, etc.

"Voisin du Magasin P. T. Légaré"

Gros Prix en argent et démonstrations pratiques pour les Fermiers du Nouveau-Brunswick

Les pâturages, le foin, les plantes-racines et Favoine sont particulièrement bien adaptés au sol du Nouveau-Brunswick.

Le département d'agriculture du Nouveau-Brunswick encourage ces récoltes:—

1. En accordant des primes de \$2500 pour concours de sols et de plantes-racines.
2. En accordant \$1800 en prix pour concours de récoltes sur pied.
3. En organisant dans chaque comté de la province des démonstrations pour amélioration des pâturages.

Pour renseignements relativement à l'amélioration des pâturages, à la production des récoltes sur pied et aux concours, s'adresser à la

DIVISION DES SOLS ET DES RECOLTES, DEPARTEMENT DE L'AGRICULTURE, FREDERICTON, N. B.

Département de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick

L'HON. LEWIS SMITH, ministre. HARVEY MITCHELL, sous-ministre.

New Brunswick

Gros Prix en argent et démonstrations pratiques pour les Fermiers du Nouveau-Brunswick

Les pâturages, le foin, les plantes-racines et Favoine sont particulièrement bien adaptés au sol du Nouveau-Brunswick.

Le département d'agriculture du Nouveau-Brunswick encourage ces récoltes:—

1. En accordant des primes de \$2500 pour concours de sols et de plantes-racines.
2. En accordant \$1800 en prix pour concours de récoltes sur pied.
3. En organisant dans chaque comté de la province des démonstrations pour amélioration des pâturages.

Pour renseignements relativement à l'amélioration des pâturages, à la production des récoltes sur pied et aux concours, s'adresser à la

DIVISION DES SOLS ET DES RECOLTES, DEPARTEMENT DE L'AGRICULTURE, FREDERICTON, N. B.

Département de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick

L'HON. LEWIS SMITH, ministre. HARVEY MITCHELL, sous-ministre.

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Edifice Long
Rue Canada
Edmundston, N.-B.

Avocat
Cassier Postal: 9 — Tél.: 42
M.-D. CORMIER
M.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N.-B.

Médecin
Dr. E. SIMARD
Médicin — Chirurgien
téléphone 84
rue St-François
EDMUNDSTON, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Ancien Bureau de M. Plus
Michaud, rue St-François
Edmundston, N.-B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Boulevard de J. Têtu
Voies de J. E. Bard
Edmundston, N.-B.

HOPITAL DE LA CROIX ROUGE
P.C. Laporte
Médicin
en Chef
CHIEF CLAIR, N.B.

Avocat
A.P.N. McLaughlin
Avocat, Notaire Public
CAMPBELLTON, — N.-B.

Collecteurs
Cassier P. 159 — Tél.: 233
Credit Guarantee
Percepteur de Vos Crédits
en souffrance
39, rue Canada,
Edmundston, — N.-B.

Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.G. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.G. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables
P. Lansdowne Belyea
W. Clarence McNiece
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

Dr. A. M. SORMANY
RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau: —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

LA VALISE
MYSTERIEUSE
Roman Canadien inédit, par
J. M. LEBEL
Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand, 1423-27,
rue Ste-Elizabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se
procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun.
Par la Poste: 30 sous.

Heure, la face grasse et fleurie, que nous avons vu au bureau de James Conrad: c'est le dernier et le plus grand gaillard — un colosse à la mine redoutable — mis également avec la même recherche dont avait l'air de faire parade le gros Kuppmeier. Et ce colosse possédait une tête forte et ronde recouverte de cheveux jaunes, longs et mal bichés, un front carré, des sourcils ayant la nuance des cheveux, épais et tombant sur des yeux rouges, il y a cependant entre les deux une nuance: l'œil droit est rouge-sang, le gauche est écarlate, et cela fait une impression fort curieuse sur qui regarde cet homme. Par surcroît, et l'impression curieuse s'accentue, en montrant de ce fait, l'un et l'autre de ses deux yeux semblent s'en vouloir à mort, car tous deux louchent terriblement, l'un vers l'autre, ils jettent à certains moments des regards féroces. Pour terminer ce portrait, un nez très gros, vert, cramoisi, déformé, surplombé des lèvres épaisses et brûlées que, par bonheur, une barbe rousse, touffue et d'aspect inouïe cache à demi, était exclusivement angulaire.

A considérer cette tête mal faite, hors de proportion et d'équilibre, on aurait pensé que le mystérieux Créateur de l'humanité, au lendemain de la Création, s'était tourné, contre ses calculs, avec un surplus de cheveux jaunes, d'un crâne hideux, d'un front carré, d'une paire d'yeux dissimulés, d'un nez crochu, d'une bouche de mastodonte, et deux oreilles — de marque différente, elles aussi, tant l'une était plus large et plus velue que l'autre — et que, soudainement, seulement sont occupés. Dans le premier sont trois convives, et parmi eux nous pouvons de suite reconnaître ce personnage énigmatique, richement misantropé et pré-

AU FOYER

La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. — La Bruyère.

Louer une mauvaise action, c'est la commettre soi-même.

LE LABOUREUR

Redonne tes bras à la Terre, Que, par l'apport de tes travaux, Elle accomplisse le mystère, Le prodige des blés nouveaux.

Aux lointains conseils de l'Ancêtre, Aux ordres clairs de ton pays, Au commandement du grand Maître, En bon serviteur, obéis.

Prépare la glèbe. Commence, La grande oeuvre où l'on voit s'unir L'homme qui fournit la semence, Et Celui qui vient la bénir.

Avant de pousser ta charrue, Et pour prouver ce que tu crois, Homme de Dieu, d'une main droite, Fais un large signe de croix.

Et toi, grand Soleil des semailles, Soleil, dans ton ascension, Au rythme des bras qui travaillent, Répands ta bénédiction!

La bénédiction sacrée De toute peine et tout amour: La bénédiction qui crée Le pain joyeux de chaque jour;

La bénédiction profonde De ces miraculeux rayons Qui font pousser la moisson blonde, A pleins guérêts, à pleins sillons.

Afin que le champ de l'Ancêtre Pour toute gloire et tout honneur, De Père en Fils, ne cesse d'être Le plus beau jardin du Seigneur.

Nérée BEAUCHEMIN.

Service D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

L'estomac

Tous les maux qui se font sentir dans l'abdomen ne proviennent pas de l'estomac. Cependant, un bon nombre des personnes qui souffrent de ces maux ont le soufflet estomac, c'est-à-dire, l'estomac malade.

Ces mêmes individus ont l'habitude de croire aussi, quand l'appareil digestif ne fonctionne pas bien, que le malade doit souffrir de ce qu'on appelle "l'estomac malade".

Sans doute, notre santé dépend, en grande mesure, de ce que nous mangeons. Nous savons que nous devons nous donner une alimentation bien ordonnée, et que nous avons besoin surtout de prendre, tous les jours, les aliments de protection, c'est-à-dire, le lait et ses produits dérivés ainsi que les légumes et les fruits à l'état frais.

Nous savons aussi qu'il nous faut éviter les excès alimentaires afin de conserver la santé de l'estomac et des autres organes qui font l'appareil digestif. Il faut éviter le surmangeage nous toutes les formes, dont l'une d'elles se montre à la suite des abus alimentaires.

Donc il ne faut pas croire que les douleurs qui se font ressentir dans l'abdomen ont un mal d'estomac ou un aliment quelconque pour cause. Si les inquiétudes, la fatigue et les ennuis sont parfois la cause de maux d'estomac, l'homme d'affaires qui déjeûne à la hâte, qui ne cherche jamais à se distraire, qui pense, nuit et jour, de ce qui se passe dans son bureau, se plaint presque toujours de ce qu'il appelle "une mauvaise digestion".

Un grand nombre de maladies graves débutent par un manque d'appétit, la nausée et les vomissements. Dans ces cas, l'estomac ressent l'effet de maladie dans une autre partie du corps. Nous nous en apercevons surtout lorsque c'est un des autres organes abdominaux qui est malade, tel que l'intestin ou le vesicule biliaire.

La maladie de coeur est aussi une cause de maux dans l'estomac. Le fonctionnement normal de l'estomac veut que cet organe soit pourvu d'une quantité adéquate de sang. Si à cause de maladie du coeur il y a défaut de la circulation, la digestion ne se fait pas d'une façon normale, mais c'est le coeur et non pas l'estomac qui est responsable.

Nous citons ces exemples pour vous faire savoir que pour guérir les maux dans l'abdomen, il ne faut pas croire que l'estomac est malade. Cherchez la vraie cause, c'est le seul moyen de vous en guérir.

Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

Véritable Histoire d'Alexandre Comeau

Garde pêche du bas St-Laurent pour la compagnie de la baie d'Hudson.

Dans une série de causes célèbres publiées par la Patrie il y a quelques années, ce journal nous donne l'étrange carrière d'Alexandre Comeau Comeau venant de l'Acadie. Après avoir décrit, à Montréal d'une lettre dont il était un des membres de l'équipage, il obtint un emploi à la prison de Montréal.

Comeau était un colosse doué d'une grande force; il était d'un caractère irascible violent et brutal, et les prisonniers comblaient à sa garde de violence se montrer soumis ou paralytiques. On affirme qu'il perdit sa position pour avoir maltraité un prisonnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'Hudson avait obtenu du Gouvernement un bail de trente ans, lequel lui donnait le droit exclusif des pêcheries sur la côte nord du Saint-Laurent.

LA JOIE ET LA BENEDICTION D'UN FOYER

On demande des Foyers catholiques pour des Orpheims

Pour plus de détails écrire à The Catholic Home Finding Ass. of N. B.
J. P. COUGHLIN, secrétaire
P. O. Box 197 ST-JOHN, N. B.

Cette Association est sous les auspices des Chevaliers de Colomb du Nouveau-Brunswick.

— Nous le retournerons à celui qui nous l'a envoyé, dit Grossman. — C'est juste, approuva Kuppmeier en regardant Fringer d'une certaine façon.

— Je lote la probité, Grossman, dit-il, si nous enlevons ces plans — manoeuvre qui simplifierait la transaction — que ferons-nous de l'argent reçu?

— En toute justice ces vingt mille dollars devraient me revenir et, mieux, me rester à titre de rémunération de mes services passés. Je les garde pour moi, pour moi seul.

Durant quelques minutes le silence s'établit entre ces trois hommes dont nous avons, dès maintenant, un aperçu de leur moral.

Et pendant ce silence Kuppmeier versait dans son café la goutte de lait qu'il avait servi dans un minuscule pot à lait de porcelaine blanche, puis il y laissa tomber d'une cuillère un petit carré de sucre blanc.

Fringer regardait l'oeil de son "Round Steak".

Grossman avait des pommées de terre riches accommodées de certains saucis aux petits pois verts.

Après avoir tiré son café, Kuppmeier roula le silence.

— Deme, dit-il, il est entendu que nous enleverons les plans, et que Fringer se chargera de l'opération.

— Il ne faut pas oublier le modèle des Fringers.

— Je m'en charge, déclara Gross-

Eczéma est Disparu

La Démangeaison cesse Tout de Suite

"J'avais l'eczéma depuis des mois. Une simple application de "Sootha-Salva" fit disparaître le démangeaison et le brûlement immédiatement. Ma peau est maintenant claire." — James Paul, "Sootha-Salva" est le soulagement le plus rapide connu pour l'eczéma. La démangeaison arrête les gales en venant. Tous les pharmaciens.

BOITE AUX QUESTIONS

Q.—Pourriez-vous me nommer des hôpitaux où une jeune fille pourrait suivre le cours de garde-malade, et m'en donner l'adresse?

R.—L'Hôtel-Dieu de Campbellton, dont le rapport de la collation des diplômes apparaît en première page de notre édition d'aujourd'hui, donne un excellent cours, je crois; vous pouvez encore vous adresser à l'hôpital du St-Sacrement, chemin Ste-Foie, Québec, l'hôpital Notre-Dame à Montréal; si vous préférez les Etats-Unis, l'hôpital de choix est à mon avis, le St. Joseph's hospital, Yonkers, New York.

Q.—Comment enlever les taches de fruits acides, de vinaigre et d'autres acides?

R.—Toutes ces taches s'enlèvent à l'eau de javelle étendue.

Q.—On dit qu'il existe un procédé pour rendre un papier incombustible?

R.—On n'a qu'à le tremper dans une dissolution d'alun, et il ne brûlera pas.

Q.—Quels sont les pronostics très divers couleurs du ciel?

R.—Qu'il soit clair ou nuageux, un ciel rose au coucher du soleil annonce le beau temps — Un ciel bleu clair, bleu pâle, bleu gris, comme on dit, est un signe de vent et surtout de pluie.

Un ciel gris le matin, annonce une pluie et belle journée.

Un ciel écarlate, le matin, annonce du vent et de la pluie.

Q.—Il me semble que quelqu'un m'a déjà parlé d'un livre sur les origines de la paroisse de Rivière-Ouelle. Pourriez-vous me dire si je me trompe ou si c'est exact, quel en serait l'auteur et où je pourrais me le procurer?

R.—Certainement, M. l'abbé H. Gaugrain a écrit l'histoire de la Rivière-Ouelle, il y a de nombreuses années. Vous pourriez vous le procurer en vous adressant à la librairie Beauchemin, 430, rue St-Gabriel, Montréal. Vous en trouverez la lecture très intéressante et très instructive sur les moeurs et coutumes des anciens canadiens.

Q.—Quelle est l'origine de cette locution: Etre sur son Trente-et-Uz?

R.—Au moyen âge on fixait le nombre de fils que devait contenir les tissus en largeur. Les étoffes de première qualité contenaient trente soixante fils, d'où le nom de trentaine, donné aux étoffes chères. Par conséquent, dire de quelqu'un qu'il portait du trentin, c'était dire qu'il était riche, qu'il portait des vêtements de cérémonie.

De ce terme technique, le peuple a fait trentin, et comme l'usage, dans les adjectifs numériques, est maintenant de dire Trente-et-un on a conservé cette expression pour indiquer que quelqu'un a mis ses plus beaux habits.

Q.—J'ai plusieurs morceaux de porcelaine que je voudrais coller, mais je ne sais de quel me servir.

R.—On fait un ciment avec des blancs d'oeufs et de la poudre de chaux. Après l'avoir employé tout frais, il faut chauffer l'objet collé dans l'eau bouillante pour rendre le collage insoluble.

SAUCE ECUMEUSE

Battez 2 jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'ils deviennent épais et couleur citron. Ajoutez une demi tasse de sucre en poudre tassé, lentement, en continuant de battre.

Battez 2 blancs d'oeuf bien dur et ajoutez 1-2 tasse de sucre en poudre lentement, tout en battant.

Combinez les mélanges, et ajoutez pendant que vous les mélangez, 3 cuillères à table de vin ou 1 cuillère à thé de vanille.

Extrait de: "Secrets de la Bonne Cuisine" par Sœur Ste-Marie Edith. En Vente à \$1.25 — à L'IMPRIMERIE DU MADAWASKA

man. — Et moi, reprit Kuppmeier, vu que mes instructions étaient de conduire les opérations d'achat et de surveiller le transport de la marchandise de Montréal à New York, où Rutten doit prendre sur sa responsabilité son expédition en Allemagne, et attendu que les dites négociations sont devenues irréalisables, je me charge de diriger les nouvelles opérations. Or, pour toi, Fringer, qui attribues l'opération la plus délicate, voici là, où et comment tu vas procéder.

— Et à voix plus basse Kuppmeier fit une description du bureau de James Conrad. Puis, sur une feuille de papier, il traça un croquis représentant la combinaison du coffre-fort, et, par quelques coups de crayon en forme de flèches, il indiqua la manoeuvre à exécuter. Fringer prit le papier et s'étudia attentivement l'ébauche faite par Kuppmeier.

— Et toi, Grossman, poursuivis-tu, tu m'indiqueras d'une valise de pas moins de trente-six pouces en longueur, de huit en largeur et de douze en profondeur. Puis, vers les neuf heures et demie, ce soir même, tu te rendras rue Saint-Denis au No 1433.

— Là, tu demanderas Pierre Lebon. On te répondra qu'il est absent. Je me chargerais de cette absence, s'il le faut. Puis, comme tu parles un assez bon français, tu t'annonceras comme un parent quelconque du jeune Lebon, et t'expliqueras que tu es venu de la ville de Québec pour venir visiter ton oncle. Comme ces Canadiens sont très hospitaliers, on te priera d'entrer et d'attendre le retour de Lebon. Mais comme tu apportes dans la valise des cadeaux pour ton oncle, tu te feras connaître à son appartement au premier étage, là, dans un petit cabinet d'étude, j'y versera une table placée à peu près

MAI

(Mois consacré à la Ste Vierge)
Pléine lune, le 3
Dernier quartier, le 9
Nouvelle lune, le 17
Premier quartier, le 25

17/5 Philippe et S. Jacques
28/5 Athanase
18/5ème Dim. après Pâques
4/5ème Monique
5/5ème Pie V. Pape
21/5 Octave de l'Ascension
22/5 S. Isidore
23/5 S. Yves — Vig. de Pentecôte
24/5 PENTECOTE
19/5ème Dim. après Pâques
11/5 Rogations — S. Antoine
12/5 Rog. — SS. Mérie et Compa.
13/5 Rog. — S. Onésime
14/5 J. ASCENSION
15/5 J. Jean-Bte de la Salle
16/5 S. Urbain
17/5ème Dim. dans l'Oct. de l'Ascension
18/5 S. Venant
19/5 S. Pierre Océanien
20/5 S. Bernard de Siegne
21/5 Octave de l'Ascension
22/5 S. Isidore
23/5 S. Yves — Vig. de Pentecôte
24/5 PENTECOTE
25/5 S. Grégoire VII
26/5 S. Jean et Paul
27/5 S. Marie Madeleine de Pazzi
28/5 S. Augustin de Canterbury
29/5 S. Cyrille
30/5 S. Jeanne D'Arc
31/5 STE TRINITE

contre RAIDEUR

DU MAINTIEN appliqué en friction vous ramènera vite en bon état. Avant de procéder à la friction, baignez dans de l'eau chaude la partie affectée.

Vous recouvrez vite votre coussinet

LINIMENT MINARD
TROMPHE DE LA DOULEUR

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

POUR LE GOUTER—
Le goûter peut devenir autant une fonction sociale à sa place que toute autre réunion. Ce repas n'est un air individuel qui manque à tous les autres. Une visite qui dans l'après-midi pourrait être quelque chose de formel devient une chose sociale et joyeuse avec l'arrivée du plat trente-un, et comme l'usage, dans les adjectifs numériques, est maintenant de dire Trente-et-un on a conservé cette expression pour indiquer que quelqu'un a mis ses plus beaux habits.

Q.—J'ai plusieurs morceaux de porcelaine que je voudrais coller, mais je ne sais de quel me servir.

R.—On fait un ciment avec des blancs d'oeufs et de la poudre de chaux. Après l'avoir employé tout frais, il faut chauffer l'objet collé dans l'eau bouillante pour rendre le collage insoluble.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Organisateur Edmundston, N. B.

Renseignements Gratuits
J. WALTER HOGG

— Nous le retournerons à celui qui nous l'a envoyé, dit Grossman. — C'est juste, approuva Kuppmeier en regardant Fringer d'une certaine façon.

— Je lote la probité, Grossman, dit-il, si nous enlevons ces plans — manoeuvre qui simplifierait la transaction — que ferons-nous de l'argent reçu?

— En toute justice ces vingt mille dollars devraient me revenir et, mieux, me rester à titre de rémunération de mes services passés. Je les garde pour moi, pour moi seul.

Durant quelques minutes le silence s'établit entre ces trois hommes dont nous avons, dès maintenant, un aperçu de leur moral.

Et pendant ce silence Kuppmeier versait dans son café la goutte de lait qu'il avait servi dans un minuscule pot à lait de porcelaine blanche, puis il y laissa tomber d'une cuillère un petit carré de sucre blanc.

Fringer regardait l'oeil de son "Round Steak".

Grossman avait des pommées de terre riches accommodées de certains saucis aux petits pois verts.

Après avoir tiré son café, Kuppmeier roula le silence.

— Deme, dit-il, il est entendu que nous enleverons les plans, et que Fringer se chargera de l'opération.

— Il ne faut pas oublier le modèle des Fringers.

— Je m'en charge, déclara Gross-

me, et sur la table le mortier en question. Tu placeras ce précieux objet dans la valise, tu prendras un siège et tu allumeras, avec toute la tranquillité d'un oncle chez soi, ta vieille pipe "d'écume de mer" comme on dit dans le pays. Au bout d'un quart d'heure environ, tu te sentiras très empué d'attendre le retour de ton oncle. Alors, tu soulatras "bonne nuit" aux gens du rez-de-chaussée, en ayant soin de prévenir que tu reviendras probablement le lendemain. Et le tour sera fait!

— Où nous retrouverons-nous? Interrogea Grossman de son accent toujours bourru.

— A nos quartiers généraux, rue Dorchester.

— Très bien.

— Ainsi donc, reprit Kuppmeier, les rôles sont parfaitement définis et clairement compris? Toi, Grossman, et toi, Fringer, vous êtes certains tous deux, n'est-ce pas, de votre mission particulière?

— A dix heures et quart au plus tard, je serai là avec le modèle, déclara Grossman.

— A dix heures et quart au plus tard, dit Fringer à son tour, je serai rue Dorchester avec les plans.

— Et moi, compléta Kuppmeier, à dix heures et quart au plus tard, je serai attendri rue Dorchester.

Sur ce les trois Allemands firent tranquillement leur souper.

Alors seulement l'homme du cabinet volait à sa table honorer aux mets qu'on lui avait servis une demi-heure auparavant et qui étaient fort refroidis. Il n'en parut manger pas moins avec une grande satisfaction, tout en ébauchant un sourire énigmatique.

(A Suivre.)



Le DESSUS de tout Frigidaire est une table de porcelaine!



C'est lorsqu'elle a quelque chose dans les deux mains, que la femme apprécie le dessus spacieux et sans encombre du Frigidaire. Il y en a bien d'autres. Ce sont ces grandes améliorations, exécutées par Frigidaire, qui ont rendu la réfrigération domestique aussi hygiénique, commode et économique. Nous vous invitons à venir vous renseigner sur chacune de ces choses.

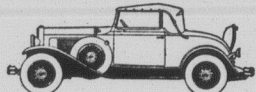
Un dessus plat, sans encombre et aussi commode qu'une table de service, constitue un des avantages réels de la Réfrigération Avancée Frigidaire. Il y en a bien d'autres. Ce sont ces grandes améliorations, exécutées par Frigidaire, qui ont rendu la réfrigération domestique aussi hygiénique, commode et économique. Nous vous invitons à venir vous renseigner sur chacune de ces choses.

DES CONDITIONS SERONT ARRANGÉES POUR CONVENIR A L'ACHETEUR

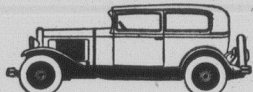
LES NOUVEAUX FRIGIDAIRE EN PORCELAINE TOUTE BLANCHE SONT VENDUS AVEC UNE GARANTIE COMPLETE DE 3 ANS

CREIGHTON & CALDWELL LTD.
Rue Canada, ——— EDMUNDSTON, N.-B.

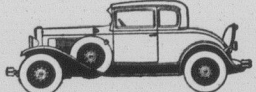
Chevrolet présente la ligne la plus complète d'automobiles à bas prix au Canada Douze Modèles Attrayants



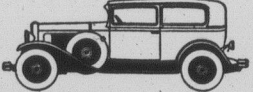
CABRIOLET CONVERTIBLE—Un coupé confortable ou une routière de cachet particulier. Large siège extérieur. Grille de radiateur plaquée au chrome. Cuvités spéciales dans les garde-boue. Prix \$795



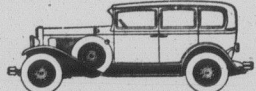
LE COACH—Un auto idéal pour la famille. Sièges spacieux. Carrosseries Fisher longues et élégantes. Siège ajustable pour le conducteur. Capot, tonnage en broadcloth ou en mohair. Prix \$695



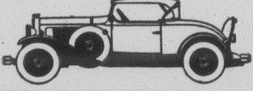
COUPE SPORT—Un auto tout à fait populaire. Spacieux siège extérieur. Fenêtre arrière ajustable. Grille de radiateur plaquée au chrome. Prix \$745



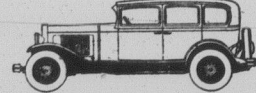
COACH DE LUXE—Un auto de luxe de famille. Six roues de fil métallique, dont deux dans les garde-boue, et support à malle à l'arrière. Un \$745



SEDAN SPECIAL—Six roues de fil métallique de luxe. Cuvités spéciales dans les garde-boue. Grille de radiateur plaquée au chrome. Mohair ou broadcloth pour le capotage. Prix \$840



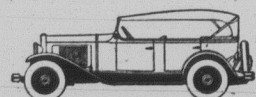
ROUTIERE SUPER SPORT—Large siège arrière. Lampes de capot plaquées au chrome. Grille de radiateur de distinction. Belle capote. Prix \$760



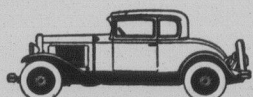
SEDAN REGULIER—Un bel auto pour usage général de la famille. Siège avant ajustable. Superbe ferronnerie. Prix \$820



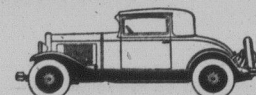
ROUTIERE REGULIERE—Spacieux compartiment arrière. Capote crisse, avec enveloppe capote. Capotage de couleur attrayante. Toiles latérales. Prix \$610



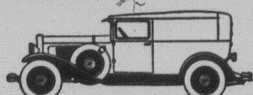
PHAETON—Un auto ouvert de style distinctif. Le matériel de la capote s'harmonise parfaitement avec le capotage par plis et la couleur de la carrosserie. L'enveloppe de la capote est comprise dans l'équipement régulier. Prix \$655



COUPE REGULIER A CINQ FENETRES—Une valeur exceptionnelle dans un nouveau modèle coupé très attrayant. Spacieux pont arrière. Capotage en broadcloth ou en mohair de couleur \$720



COUPE REGULIER—Un excellent auto personnel pour l'usage de l'homme d'affaires ou du professionnel. Siège ajustable pour le conducteur. Un pont arrière très spacieux. Prix \$695



SEDAN DE LIVRAISON—Son apparence et son équipement reflète le prestige de son propriétaire. Economie caractéristique de Chevrolet. \$745

Tous prix de liste à l'usine, Oshawa, Ont. Renseignez-vous sur le mode de paiements différés GMAC — et sur la manière dont la Police de Service au Propriétaire de la General Motors sauvegardera votre placement.

Le NOUVEAU CHEVROLET SIX
UNE VALEUR GENERAL MOTORS
AUX ECOUTES "CANADA EN PARADE" CHAQUE VENDREDI SOIR C117-46

EDMUNDSTON MOTORS Ltd.
Frank E. Fournier,
EDMUNDSTON, N.-B.

ST-LEONARD, N.-B.

—M. Emile Soucy de St-Basile était en visite chez sa sœur, Mme E. P. Nadeau, la semaine dernière.
—Mlle Estelle Lauzier de Caracot est actuellement en visite chez sa sœur, Mlle Louise Laurier.
—Mlle Cécile Martin d'Edmundston est venue passer la fin de la semaine chez son amie, Mlle Lilianne Rivard.
—M. et Mme Alex Albert d'Edmundston étaient de passage ici, dimanche dernier.
—M. Adolphe Jean M. Préd Summers de St-Quentin, étaient de passage ici, jeudi dernier.
—M. R. Gagnon de Québec était de passage à St-Léonard, lundi.
—M. A. B. Violette et sa fille Marian sont allés à Presqu'Isle, visiter M. David Martin, vendredi dernier.
—Mlle Emma Cyr de Baker-Brook est venue passer la fin de la semaine dans sa famille.
—Mlle Catherine Roy et Mme R. Oliver de Grand-Sault étaient de passage ici, la semaine dernière.
—Mlle Maimé Cyr et Mme O. Dalgé étaient en visite chez Mme Willie Bird, cette semaine.
—M. et Mme Denis Martin d'Edmundston étaient de passage ici, lundi dernier.
—Mlle Isabelle Guy de Grand-Sault est actuellement en visite chez sa tante, Mme C. J. Gaudet.
—M. Vital H. Albert d'Edmundston était de passage ici, lundi.
—Mlle Marianne Dagle de Grand-Sault est venue à St-Léonard, cette semaine.

ST-ANDRE, N.-B.

HEUREUX GAGNANTS—Le tirage de la loterie au profit des œuvres paroissiales de St-André de Madawaska, a eu lieu dimanche dernier pendant la soirée.
Une foule considérable de paroissiens se réunirent à la salle paroissiale où l'orchestre de St-Léonard donna un concert musical très apprécié.
Le tirage donna les résultats suivants: No 2161, une jolie montre pour homme gagnée par M. Alexis Fournier de St-Léonard; No 950, une belle montre pour dame, gagnée par Mme Lorette Burque, Nashua, N. H.; No 940, une statue de Ste-Thérèse, gagnée par M. Robert Burque, Nashua, N. H.
VISITEURS—La révérende Mère Générale de la communauté des Filles de l'Assomption de Campbellton et la Révérende Sr. St-Cyr ont passé le dimanche dans notre paroisse. Ces deux religieuses sont actuellement en tournée dans le comté de Madawaska pour fins de recrutement.
Faire-Part—M. et Mme Adolphe Cormier font part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier bébé, né le 22 courant, baptisé sous les prénoms de Joseph, Cloris; parrain et marraine: M. et Mme Jojime Cormier, grands-parents de l'enfant.
—Est née à M. et Mme Jerry Michaud une fille baptisée Marie, Edmé; parrain et marraine: M. et Mme Alphé Michaud, oncle et tante du bébé.

ST-QUENTIN

—M. Harry Roy est de retour à son bureau de gérant à la Banque Provinciale.
—M. Lionel Soucy de St-Léonard était de passage ici, la semaine dernière, par affaires.
—M. Léon Pelletier, employé de la Banque Provinciale qui était venu remplacer M. Roy à la gérance locale, est retourné à Edmundston.
—Les évaluateurs du comté sont actuellement au travail dans notre village; pas de doute que leur impression va être des meilleures et qu'on va leur faciliter la besogne.
—M. Olivier Guérette d'Edmundston est arrivé à Five Fingers pour passer l'été sur sa ferme.
Naissances—Le 5 mai, est né à M. et Mme Antoine Bélanger un fils baptisé le 6, sous les prénoms de Joseph, Maurice; parrain et marraine: M. et Mme Omer Parent.
—Le 9, à M. et Mme Omer Parent, un fils baptisé le 10, Joseph, Richard; parrain et marraine: Alcide Laplante et Claire Faucher.
—Le 9, à M. et Mme Léopold Paulin, une fille baptisée le 10, Marie.

ST-FRANÇOIS, N.-B.

Incendie—Le 18 mai, le feu détruisait complètement la maison de M. Charles Mackenzie. Les habitants durent se sauver en vêtements de nuit. On ne compte pas l'origine de ce feu qui ne laissa rien de la propriété de M. Mackenzie; on ne put sauver même les meubles.
—Mme Maxime Albert était en visite chez leurs parents et amis de St-François, samedi dernier.
—M. Laurent Landry de New York est retourné dans sa famille, chez M. Vital Landry.
—Mlle Yvonne Lagacé d'Edmundston est en visite chez son amie, Mlle Léontine Nadeau.
—M. Roland Nadeau, étudiant au collège des Frères à Rivière-du-Loup, visite actuellement ses parents M. et Mme Jos Nadeau. Après un court congé, le jeune homme entre chez les RR. PP. Oblats, à Montréal. Persévérance dans sa noble vocation!

NOTICE OF SALE

To Hector Pelletier and Annie Pelletier, his wife, both of the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska, Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the sixteenth day of July, A. D. 1925, and recorded in Book W-3, at pages 366-368 as Number 25470 of the Madawaska County Records, on the twenty-fourth day of July, A. D. 1925, and made between the said Hector Pelletier and Annie Pelletier, his wife, Mortgagees of the first part and Willie G. Albert of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee, of the other part.

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House, at the Town of Edmundston, aforesaid, on Monday the twenty-ninth day of June, A. D. 1931 at the hour of eleven o'clock, in the forenoon, the following lands and premises in said mortgage, described as follows:

"A certain tract of land situated in the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described as follows: Being a tract of land of thirty rods in width fronting on the St. John River on its eastern shore, and extending from the said River in an eastern direction and on the same width to the rear line of lots of the said tier, bounded on the most northern side by the land of Paul Martin and the most southern side by a certain road or lane leading from the main highway to the rear of said lot and from the said highway to the St. John River by a straight line in the same direction of the said cross road.

Containing sixty and more or less, and being a tract of land conveyed into Jacques Martin by Adolphe Martin then the widow of the late P. A. Martin, deceased."

Together with the appurtenances and all rights, title, interest, dower and title dower, possession, property claim and demand of the said Mortgagees, in, to or out of the said lands and premises.

Dated this nineteenth day of May, A. D. 1931.

A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagees
WILLIE G. ALBERT
Mortgagee

5ine-21-18 juin



Plus de tasses à la livre

Le Thé Orange Pekoe King Cole coûte plus cher la livre, mais il coûte moins cher la tasse.
Il est entièrement préparé de jeunes feuilles. Ce sont les jeunes pousses et les jeunes feuilles du théier. Elles sont séchées avec un soin minutieux, c'est pourquoi elles ferment plus de saveur et qu'elles produisent le plus riche breuvage dans la théière.
Ce riche breuvage signifie moins de thé pour chaque tasse — plus de tasses à la livre — moins cher pour la plus délicate saveur d'un thé vraiment supérieur.



Le Café King Cole vous réglera aussi

ST-QUENTIN

—M. Harry Roy est de retour à son bureau de gérant à la Banque Provinciale.

—M. Lionel Soucy de St-Léonard était de passage ici, la semaine dernière, par affaires.

—M. Léon Pelletier, employé de la Banque Provinciale qui était venu remplacer M. Roy à la gérance locale, est retourné à Edmundston.
—Les évaluateurs du comté sont actuellement au travail dans notre village; pas de doute que leur impression va être des meilleures et qu'on va leur faciliter la besogne.
—M. Olivier Guérette d'Edmundston est arrivé à Five Fingers pour passer l'été sur sa ferme.
Naissances—Le 5 mai, est né à M. et Mme Antoine Bélanger un fils baptisé le 6, sous les prénoms de Joseph, Maurice; parrain et marraine: M. et Mme Omer Parent.
—Le 9, à M. et Mme Omer Parent, un fils baptisé le 10, Joseph, Richard; parrain et marraine: Alcide Laplante et Claire Faucher.
—Le 9, à M. et Mme Léopold Paulin, une fille baptisée le 10, Marie.

Mai; parrain et marraine: Wilfrid Paulin et Albina Lanteligne.
—Le 15, à M. et Mme Jean B. Cyr, un fils baptisé le 17, Joseph, Albert; parrain et marraine: M. et Mme Jos Bélanger.

ST-ANDRE, N.-B.

HEUREUX GAGNANTS—Le tirage de la loterie au profit des œuvres paroissiales de St-André de Madawaska, a eu lieu dimanche dernier pendant la soirée.
Une foule considérable de paroissiens se réunirent à la salle paroissiale où l'orchestre de St-Léonard donna un concert musical très apprécié.
Le tirage donna les résultats suivants: No 2161, une jolie montre pour homme gagnée par M. Alexis Fournier de St-Léonard; No 950, une belle montre pour dame, gagnée par Mme Lorette Burque, Nashua, N. H.; No 940, une statue de Ste-Thérèse, gagnée par M. Robert Burque, Nashua, N. H.
VISITEURS—La révérende Mère Générale de la communauté des Filles de l'Assomption de Campbellton et la Révérende Sr. St-Cyr ont passé le dimanche dans notre paroisse. Ces deux religieuses sont actuellement en tournée dans le comté de Madawaska pour fins de recrutement.
Faire-Part—M. et Mme Adolphe Cormier font part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier bébé, né le 22 courant, baptisé sous les prénoms de Joseph, Cloris; parrain et marraine: M. et Mme Jojime Cormier, grands-parents de l'enfant.
—Est née à M. et Mme Jerry Michaud une fille baptisée Marie, Edmé; parrain et marraine: M. et Mme Alphé Michaud, oncle et tante du bébé.

ST-QUENTIN

—M. Harry Roy est de retour à son bureau de gérant à la Banque Provinciale.
—M. Lionel Soucy de St-Léonard était de passage ici, la semaine dernière, par affaires.
—M. Léon Pelletier, employé de la Banque Provinciale qui était venu remplacer M. Roy à la gérance locale, est retourné à Edmundston.
—Les évaluateurs du comté sont actuellement au travail dans notre village; pas de doute que leur impression va être des meilleures et qu'on va leur faciliter la besogne.
—M. Olivier Guérette d'Edmundston est arrivé à Five Fingers pour passer l'été sur sa ferme.
Naissances—Le 5 mai, est né à M. et Mme Antoine Bélanger un fils baptisé le 6, sous les prénoms de Joseph, Maurice; parrain et marraine: M. et Mme Omer Parent.
—Le 9, à M. et Mme Omer Parent, un fils baptisé le 10, Joseph, Richard; parrain et marraine: Alcide Laplante et Claire Faucher.
—Le 9, à M. et Mme Léopold Paulin, une fille baptisée le 10, Marie.

ST-FRANÇOIS, N.-B.

Incendie—Le 18 mai, le feu détruisait complètement la maison de M. Charles Mackenzie. Les habitants durent se sauver en vêtements de nuit. On ne compte pas l'origine de ce feu qui ne laissa rien de la propriété de M. Mackenzie; on ne put sauver même les meubles.
—Mme Maxime Albert était en visite chez leurs parents et amis de St-François, samedi dernier.
—M. Laurent Landry de New York est retourné dans sa famille, chez M. Vital Landry.
—Mlle Yvonne Lagacé d'Edmundston est en visite chez son amie, Mlle Léontine Nadeau.
—M. Roland Nadeau, étudiant au collège des Frères à Rivière-du-Loup, visite actuellement ses parents M. et Mme Jos Nadeau. Après un court congé, le jeune homme entre chez les RR. PP. Oblats, à Montréal. Persévérance dans sa noble vocation!

NOTICE OF SALE

To Hector Pelletier and Annie Pelletier, his wife, both of the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska, Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern:

NOTICE is hereby given that under and by virtue of a power of sale contained in a certain mortgage bearing date the sixteenth day of July, A. D. 1925, and recorded in Book W-3, at pages 366-368 as Number 25470 of the Madawaska County Records, on the twenty-fourth day of July, A. D. 1925, and made between the said Hector Pelletier and Annie Pelletier, his wife, Mortgagees of the first part and Willie G. Albert of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagee, of the other part.

There will for the purpose of satisfying the principal and interest secured under and by virtue of the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein and thereby provided, be sold at public auction in front of the Court House, at the Town of Edmundston, aforesaid, on Monday the twenty-ninth day of June, A. D. 1931 at the hour of eleven o'clock, in the forenoon, the following lands and premises in said mortgage, described as follows:

"A certain tract of land situated in the Parish of St. Anne, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described as follows: Being a tract of land of thirty rods in width fronting on the St. John River on its eastern shore, and extending from the said River in an eastern direction and on the same width to the rear line of lots of the said tier, bounded on the most northern side by the land of Paul Martin and the most southern side by a certain road or lane leading from the main highway to the rear of said lot and from the said highway to the St. John River by a straight line in the same direction of the said cross road.

Containing sixty and more or less, and being a tract of land conveyed into Jacques Martin by Adolphe Martin then the widow of the late P. A. Martin, deceased."

Together with the appurtenances and all rights, title, interest, dower and title dower, possession, property claim and demand of the said Mortgagees, in, to or out of the said lands and premises.

Dated this nineteenth day of May, A. D. 1931.

A. J. DIONNE
Solicitor for Mortgagees
WILLIE G. ALBERT
Mortgagee

5ine-21-18 juin

la Sainte Table pour les accompagnés.

—Dimanche soir, le 21 mai, il y avait soirée à la salle paroissiale, donnée par M. Grégoire Paradis et William Lévesque, soirée consistant surtout en tours de force. Les spectateurs furent très satisfaits aussi des quatre rondes d'exhibition de boxe entre Eddy et René Plourde.

STE-ANNE DE MADAKASKA

—Les jeunes gens de notre paroisse pratique avec ardeur la balle-au-camp, leur jeu favori.
—M. Paul Picard et René Thibault qui travaillent à Edmundston, ont passé le dimanche dans leur famille. Ils sont maintenant retournés à leur travail.

POUR GARDER LES Enfants en Santé

Quand ils sont mal en train, donnez-leur les Dr. Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules du Dr. Carter pour le Foie), *idéalment* réglées. Sûres, agissant doucement sur les intestins et le foie, elles ramènent le sourire et l'enfant qui doit toujours laisser voir des enfants en santé.

Paquets rouges de 25c et de 75c. Demandez à votre pharmacien les

CARTER'S LITTLE PILLS

Les Meilleurs Parfums et Poudres à Toilette sont à la PHARMACIE BREAU Edmundston, N.-B.

Le "Shredded Wheat" Canadien est fait de grain 100% Canadien. Mangez DEUX Biscuits de "Shredded Wheat" par jour et vous aiderez à la prospérité du Canada.



"J'en mange, quand je voyage"

"Le voyage a ses inconvénients et ses dangers, mais la plupart des dérangements vient de manger des aliments contraires. N'importe où je puisse être, je demande le Shredded Wheat avec du lait pour le déjeuner. C'est un aliment sain et satisfaisant, facilement digérable, et qui prévient la fatigue dans les longs voyages".
The Shredded Wheat est servi dans les chais-restaurants, et dans presque tous les hôtels et restaurants dans ce pays et plusieurs en Europe.
Il est délicieusement réconfortant avec du lait ou des fruits.

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

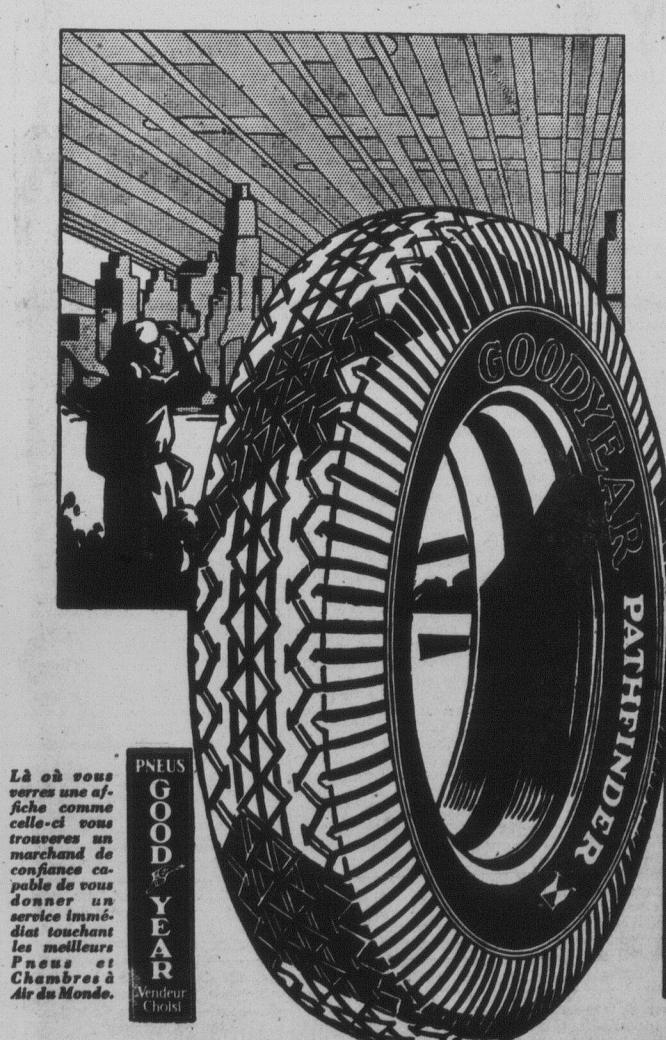
SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

SEMELLE PATHFINDER

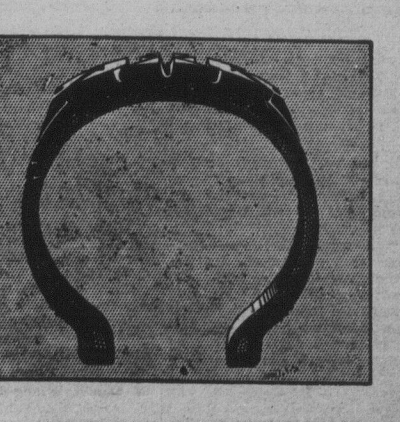
GOODYEAR

FABRICATION CANADIENNE



PLUS vous avez besoin de faire de l'économie, plus importante pour vous est la Semelle Pathfinder Goodyear—n'ayant de supérieure dans tout le monde comme traction et service que la Semelle All-Weather Goodyear. Cependant, d'autres marques bien connues ont un prix de 20% plus élevé.

Un pneu énorme, fort, rainuré, complètement garanti, fait avec des cordes Supertwist. Remarquez sa semelle épaisse et sa forte charpente tel qu'indiqué dans la section de côté. Bien que le bas prix vous soit très important, la qualité, la valeur et le bas prix par mille de Goodyear peuvent vous être acquis avec un Pathfinder. Seule la plus grande production du monde rend possible cette qualité de pneu standard à des prix moindres que le pneu standardisé.



GOODYEAR MEANS GOOD WEAR



La protection des forêts du Nouveau-Brunswick

UNE DEMANDE DE COOPÉRATION de
L'HON. LEONARD P. D. TILLEY,
Ministre des Terres et des Mines

C'est avec un sentiment de confiance que je lance mon premier appel aux citoyens du Nouveau-Brunswick à qui je demande de coopérer avec les fonctionnaires de mon département et autres organisations destinées à prévenir notre plus importante ressource naturelle durant la saison des vacances. C'est à cette saison, en effet, que le menace des feux de forêts se fait sentir davantage et que la sécurité de notre héritage forestier est mise en danger.

Peu de provinces sont bénies d'une aussi grande abondance d'attractions naturelles. Peu de régions offrent de telles facilités pour les sports et les récréations que la forêt peut procurer. Vous ne pourriez jouir des forêts du Nouveau-Brunswick que si vous savez prendre toutes les précautions voulues contre le feu. Dans les régions dévastées par le feu, les forêts n'ont plus d'attrait et l'industrie ne prospère plus. De la préservation de nos forêts dépend l'existence même de ces paysages si beaux, fondement de notre industrie touristique qui se développe si rapidement.

Quelle est la plus grande menace? La plus grande de toutes, c'est le feu de cigarette ou de cigarette négligemment jeté. Puis vient le feu de campement que l'on n'a pas pris soin d'éteindre complètement. L'allumette négligemment jetée elle aussi. La moindre étincelle suffit à donner naissance à un feu dévorant susceptible de détruire nos forêts et notre gibier et mettre en danger la vie humaine. Seuls ceux qui ont été témoins d'un feu de forêt peuvent comprendre la terreur qu'il répand et la destruction et la dévastation qui en sont la conséquence. Sportsmen, éteignez vos bouts de cigarette et vos cendres de pipe, éteignez aussi vos feux de campement avec soin et épargnez à cette province, peut-être, des millions de dollars.

Citoyens du Nouveau-Brunswick et visiteurs: en vous conformant à cet appel vous protégez nos forêts, notre industrie du bois et notre gibier. Que chacun se considère comme un gardien nommé à cette fin.

Leonard P. D. Tilley
Ministre des Terres et des Mines.
Fredericton, N. B., 21 mai, 1931.

PETITES ANNONCES



A LOUER

APPARTEMENTS situés dans le centre de la ville. Belle occasion pour jeune ménage sans enfants. Pour plus d'informations s'adresser à Ovide MICHAUD, ave. Laporte, Edmundston.

MAISON

Maison située au numéro 16 de la rue du Fort. Pour toute information s'adresser à Mme Edmée MADORE, à l'Hôpital Primé d'Edmundston. 1735-11-28mai.

A VENDRE

UNE MAISON de 24 x 26 comprenant deux logements; deux arpents de terre pris du moulin Fraser Lumber Co.; à vendre immédiatement et de bonnes conditions. S'adresser à J. A. PELLETIER, marchand général et photographe, Rivière-Bloue, P. Q. 1711-815-7mai.

PATATES

Four patates de table, excellentes et à un prix raisonnable, adressez-vous à Denis P. THIBODEAU, St-Léonard, N. B. 1731-11-28mai.

MAISONS

Deux bonnes maisons, ainsi que plusieurs articles de ménage de seconde main; un piano automatique et une voiture d'ouvrage. A vendre à de bonnes conditions. S'adresser à Auguste FOURNIER, 9 rue Power, Edmundston. 1732-11-28mai.

PROPRIÉTÉ

Ancienne propriété de Xavier Lang de Clair, N.-B. à vendre à de bonnes conditions. S'adresser à Philippe MONETTE, rue de l'Église, Edmundston, N. B. 1720-11-21mai.

PROPRIÉTÉ

Située sur la route nationale — pouvant être utilisée comme poste de commerce, restaurant, etc. A vendre à de bonnes conditions de paiement faciles. Pour plus amples informations, s'adresser à La Caisse Populaire, de St-Mathias de Cabano, P.Q. 1729-21-21mai.

SAXOPHONE

Saxophone neuf qui a coûté \$110, sera sacrifié à \$40, à prompt acheteur. S'adresser à Mme Eldon McIntosh, rue Canada, voisin du Bureau de Postes. Tél.: 209-1. 1733-11-28mai.

DIVERSES

ON DEMANDE Des Ménages désireux de réintégrer dans la fabrication du pain à domicile. Employez la Poudre Merveilleuse Malle, qui réduit de moitié la durée de la levée et améliore de beaucoup la qualité du pain; 35c la boîte. Adressez votre commande: The Provost Manufacturing Co., P. O. Box: 253, Québec. — On demande aussi un agent pour la vente de ce produit dans chaque paroisse. Adressez comme plus haut. 1729-515-28mai.

CUISINIÈRE

On demande une bonne cuisinière. S'adresser à Mme Dr. Laporte, 5 ave Laporte. 1730-11-28mai.

ACCORDEUR

M. Ross, l'accordeur de piano de St-Jean bien connu en ville sera ici la semaine prochaine. Ceux qui auront besoin de ses services voudront bien donner leurs noms chez M. Sydney Laporte, photographe et distributeur de musique, rue Hill. 1722-11-0-21mai.

POSITION

Gagnez 50c de l'heure, tout en apprenant soit le métier de mécanicien d'expert en batteries, de soudeur ou de barbier. Grandes demandes — quelques semaines pour apprendre; s'adresser à Dominion Trade Schools 1107, St-Laurent, Montréal. 1721-21-21mai.

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, lachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch, l'achigan, Comté L'Assomption, P. Québec. 948-j.n.o.-13m.

COUPONS — 3 lbs

Tissus Imprimés \$1.00; 3 lbs Soie, Velours ou Cretonnes \$1.50. Agents, Commerçants demandés. A. McCreery Co. Chatham, Ontario. 1717-j.n.o.-14mai.

RIVIERE-VERTE

Faire-Part M. et Mme Hasan Knight de Rivière-Verte font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, le 23 dernier, baptisée le 25 sous les prénoms de Doreen, Verina; parrain et marraine: M. Camille Michaud et Mlle Aurore Mercure, tante de l'enfant.

FIANCES



Les fiancées de la princesse Ileana, sœur du roi Carol de Roumanie, à l'archiduc Anton de Hapsbourg-et-Toscane ont été annoncées. Ces photographies représentent les fiancés à qui les familles royales d'Europe ont témoigné leur estime au château de Freiburg.

IL S'AGIT DE SENTENDRE

— Depuis que tu fais de la peinture, demandais-tu un apl au peintre B. — Citoyen de Montserrat, as-tu déjà vendu quelque chose? B. — Je draps fièrement dans sa cap. — Je te crois, répondit-il, j'ai déjà vendu mon appareil photographique et mon imperméable.

\$25.00
Récompense

J'ai perdu un porte-feuille contenant une somme de \$175.00 en billets de banque (une carte d'identification était aussi incluse), des avenues débouchant sur la rue Victoria à l'église. Je me ferai un devoir de donner une récompense de \$25, à la personne qui le rapportera, à moi-même, ou au bureau du Madawaska.

Vital COUTURIER, 35e Avenue, Edmundston, N.-B.

A LOUER

Logement de 7 appartements avec toutes commodités modernes, situé sur la rue Rice. Bureaux très bien finis — chauffés à l'eau chaude — situés sur la rue Canada. A louer immédiatement.

S'adresser à DENIS J. LONG, Clair, N. B. 2fs-21mai.

VILLE D'EDMUNDSTON AVIS DES ASSESSEURS

Avis public est par la présente donné que nous, les soussignés, avons été nommés Assesseeur de la ville d'Edmundston pour l'année 1931.

Toute personne ou corps incorporé sujet à être assésé, ou elle ou son agent, peut (en dedans de trente jours de cette date) fournir aux assesseeurs un état détaillé de la propriété réelle et personnelle et du revenu de telle personne ou corps incorporé; et toute déclaration à cet effet devra être signée et assermentée en présence d'un Juge de Paix pour le comté de Madawaska, par la personne ou l'agent faisant la déclaration.

Daté et publié dans la ville d'Edmundston, ce 11e jour de mai A. D. 1931.

THIRTY DAYS PUBLIC NOTICE is hereby given that we the undersigned have been appointed assessors for the Town of Edmundston for the current year, and that any person or body corporate liable to be assessed or his or their agent, may furnish the assessors with a written detailed statement of the real and personal estate and income of such person or body corporate, and every such statement shall be subscribed and sworn to before a Justice of the Peace for the county by the person or agent making the same.

Dated and published at Edmundston, N.-B., this 11th day of May A. D., 1931.

Bureau des Assesseeurs — Board of Assessors. Xavier Levesque — J.-B. Coté — Alex M. Albert. 4fs-14-21-28mai-4juin

Avez-vous assez d'Assurance-vie?

Que votre patrimoine soit important ou qu'il soit modeste, il subira de lourdes réductions avant d'être transmis à votre femme ou à votre famille. Les médecins, les gardes-malades, les hôpitaux, les entrepreneurs de pompes funèbres, les hommes de loi, etc., sans parler des droits de succession si votre patrimoine est important, réduisent le montant net payable à vos héritiers de 10% à 25%. Prenez votre crayon et essayez de faire cette simple opération d'arithmétique en prenant un cas réel comme exemple.

	Cas Typique	Mon Cas
Montant total du capital assuré par toutes mes polices d'assurance-vie	\$5,000	\$
Estimation de la valeur de mes meubles, titres et autres avoirs	2,000	\$
Total	\$7,000	\$
Moins 15% comme il est indiqué plus haut	\$1,050	\$
Total de la succession (net)	\$5,950	\$
Placé en bons titres à 5% cela rapporterait à ma famille un revenu annuel de	\$297.50	\$

EST-CE ASSEZ?

Remplissez et renvoyez le coupon ci-joint

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SIÈGE SOCIAL MONTREAL

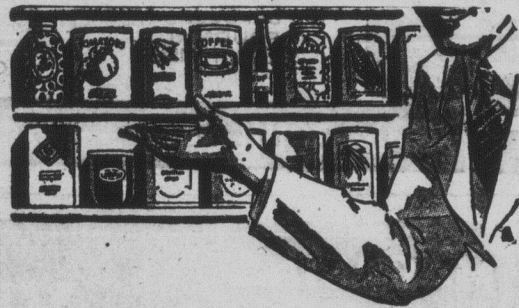
Veillez m'envoyer votre brochure intitulée "Est-ce assez?" mentionnée dans l'annonce parue dans (Nom du Journal)

Nm (M., Mme ou Mlle)
Date de naissance (mois) (année)
Adresse (Rue) (Ville)

SPECIAL Pour 2 Semaines For Cash AU COMPTANT

TOUJOURS LA MEILLEURE VIANDE

THE BEST MEAT AT ALL TIMES



ANANAS tranchés, 2 boîtes pour	25c	Sliced PINEAPPLES 2 tins for	25c
FARINE Swansdown, le paquet	39c	Swansdown FLOUR per package	39c
THE en vrac, la lb	35c	Loose TEA per lb	35c
CORN BEEF boîte de 1 lb	22c	CORN BEEF 1 lb tin	22c
MARMALADE aux ananas Nature Best, 40 oz	39c	Pineapple MARMALADE Nature's Best, 40 Oz	39c
POIRES la boîte	23c	PEARS in can each	23c
CONFITURES aux pêches Old City, 10 oz	23c	Old City Peach JAM 10 oz. jar	23c
NU-JELL Gelatine 3 paquets pour	25c	NU-JELL 3 packages for	25c
SUCRE en poudre 3 paquets pour	25c	ICING SUGAR 3 packages for	25c
BABBITT'S nettoyeur 3 boîtes pour	25c	BABBITT'S CLEANSER 3 tins for	25c
POIVRE NOIR le paquet	10c	Black PEPPER per package	10c
COCOANUT paquet de 3 onces	09c	COCOANUT 3 oz package	09c
CREME de TARTRE paquet de 1 lb	33c	CREAM of TARTAR 1 lb package	33c
BACON tranché la lb	30c	Sliced BACON per lb	30c
SAUCISSES, lb ou 5 lbs pour	1.00	SAUSAGES, lb or 5 lbs for	1.00
CAFE Homedrink la lb	43c	COFFEE Homedrink per lb	43c

JOHN J. DAIGLE

Telephone - 51

EDMUNDSTON, N.-B.

SUPPRÉMATIE



... incontestable, grâce à leur Qualité

Essence "No Knock" Cyclo

Essence "Anti-Knock" MARATHON "BLUE"

Huiles à Moteur RED INDIAN

Toutes Fabriquées au Canada



Le Recensement du Canada 1931

Dans les premières semaines de juin chaque famille et chaque foyer canadiens recevront la visite d'un représentant du Gouvernement pour les hautes fins nationales du septième recensement du Canada.

Le recensement est, en réalité, un inventaire, vu qu'il fournit les renseignements qui permettent au Gouvernement et à tous ceux qu'intéresse le développement du pays de formuler une politique progressive pour le bonheur, le bien-être et la prospérité de notre peuple.

Tous les renseignements fournis restent rigoureusement confidentiels et les officiers du Gouvernement sont sujets à de sévères sanctions s'ils révèlent à tout autre qu'au Gouvernement l'un quelconque des renseignements que leur fournissent les habitants du pays.

Par ailleurs, cela n'a absolument rien à faire avec aucun projet de taxation, de service militaire ou de fréquentation scolaire obligatoire, non plus qu'avec l'immigration ou toute autre mesure analogue; et le Gouvernement lui-même ne peut se servir de ces renseignements que pour fins de compilation de statistiques.

Le représentant du Gouvernement posera les mêmes questions à tout le monde, et c'est votre devoir, comme habitant de ce pays, d'y répondre diligemment et avec sincérité. Le Gouvernement désire vivement ne contraindre personne à répondre à ces questions, mais il a le pouvoir de le faire dans les quelques cas où des individus refuseraient de répondre.

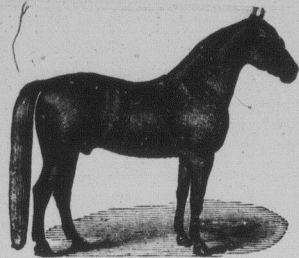
Emis par

L'HON. H. H. STEVENS, Ministre

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE — OTTAWA

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Nous avons toujours en main les matériaux de construction suivants: bois à finir en sapin de l'Ouest et en épinette; bois à plancher, merisier, épinette et sapin de l'Ouest.
BRIQUES Citadel, briques Chipman, chaux en pierre et hydrate ciment "Canada" — papiers à lambris et à couvertures, — peintures et huiles — portes, moulures et finitions — coal Tar et pitch d'asphalte.
 Nous sommes les seuls distributeurs du fameux "GYPROC"; il y a plusieurs sortes de planches murales mais il n'y a seulement qu'une sorte de VERITABLE GYPROC qui est LE MEILLEUR et le seul reconnu par le N. B. Fire Underwriters.



CHEVAUX!!

Il m'arrive, ce soir, un char de chevaux pesant de 1400 à 1750 lbs, tous des chevaux bien dressés et de qualité supérieure.
 Venez les voir et vous serez convaincus que c'est un des meilleurs lots de chevaux importés dans le comté.

CHARBON

Nous sommes le seul distributeur du bon charbon "SPRINGHILL" reconnu comme le meilleur charbon mou; plus de chaleur, moins de cendres et nécessairement plus satisfaisant que les charbons inférieurs.

Nous avons aussi le charbon dur "Lackawanna" le meilleur sur le marché; les Cokes "Lassalle et Dominion", et le charbon écossais (scotch coal). Nous sommes dans le commerce du charbon depuis plusieurs années et lesmeilleurs que nous représentons sont certainement les meilleurs, leurs charbons étant les meilleurs et les plus profitables à employer.

J. W. HALL

"Toujours à Votre Service"
 EDMUNDSTON, N.-B.
 Telephone 5-11 — rue Canada

Speciaux pour la Semaine

- CHOCOLATS "SMILES'N CHUCKLES" 60c
boîte d'une livre
- 3 Barres de SAVON "Alpine", rég. 25c
1 Brosse à mains, régulier 25c **29c**
le tout pour
- KOTEX & MODESS, la boîte 49c
- LEVURES FERRUGINEUSES 98c
- 3 Barres de SAVON Castille pure 25c

RAYMOND BREAU

PHARMACIEN
 Edmundston, N.-B.

Les Robes d'Ete

J'arrive de Montréal où j'ai fait un choix splendide de Robes nouvelles pour la belle saison — robes sans manches, avec manches courtes, avec colletterie, des couleurs les plus nouvelles: maize, orchid, bleu poudre, blanc, pêche, etc. Ces robes sont les créations les plus récentes. Venez les examiner, elles vous plairont.

FUTURS EPOUX — vous trouverez à notre magasin tous les vêtements nécessaires pour votre prochain mariage. La qualité de nos marchandises convient à une telle circonstance.

Sam FUHRER

Rue Canada, — — — EDMUNDSTON, N.-B.

NOTES LOCALES

—Mme Georges Lagacé est de retour d'une promenade à Lévis, Québec et Montréal, où elle visitait des amis, avec ses deux filles Sade et Adrienne. Elles sont enchantées de leur voyage.

—Mlle Alfréda Dubé de St-Léonard était de passage en ville, ces jours derniers, visitant des amis.

—M. et Mme E. A. Pice, ainsi que Mlle Hélène Michaud et André Jalliet ont fait un court voyage à Québec cette semaine, en auto.

—M. et Mme Damase Michaud sont allés à Port Kent cette semaine, par affaires.

—M. Edmond Abbe, est de retour de Québec, où il était allé conduire son frère Shalke, au Séminaire.

—M. Henri Thibault de Québec a passé la fin de la semaine dernière en ville, chez sa mère, Mme Jos. N. Thibault.

—Mlle Simone et Camille Ouellet ont passé quelques jours à Rivière-Bleue, où elles visitaient leur sœur, Mme J. A. Simard.

—M. Sam Fuhrer est de retour d'un voyage à Montréal, par affaires.

—M. Oia Bourgeois est de retour d'un voyage à Moncton, en fin de semaine.

—MM. Frank Lebel, Camille Bernier et Lionel Lebel, ont fait une expédition de pêche très heureuse, le dernier, aux environs de Napadogan, N. B.

ST-QUENTIN

GROS INCENDIE — Cinq maisons ont été détruites de fond en comble par un incendie dans un de nos rangs, la semaine dernière.

—Les semences sont presque terminées dans notre paroisse. Espérons que nos bons cultivateurs de St-Quentin verront lever leurs grains avec abondance.

—Mlle E. LeGresley, institutrice de notre district, est allée passer la fin de la semaine chez quelques amis à White's Brook.

—M. Donat Roy et sa famille, sont allés à Grand-Arne en un court voyage dont ils sont revenus lundi.

—M. Aldéric Jean est parti en voyage à Memramcook pour quelques jours, accompagné de quelques amis.

UNE DECISION BIEN A POINT

Caracot, 28 mai (Spécial) — A l'assemblée annuelle du Club d'Expédition Coopérative d'Animaux tenue à Pokemouche, N. B. samedi le 2 mai, il a été décidé à l'unanimité que l'on refuserait d'expédier des jeunes bœufs, cet automne.

Cette décision est très appréciée, vu que d'après les prix obtenus l'automne dernier, soit à peu près de la livre, le rabais de 2c la livre que le marché impose sur les petits bœufs représente un tiers de la valeur de l'agneau.

ON DEMANDE

On demande à louer un logement de plain-pied (flat), pour trois personnes, dans le centre de la ville. S'adresser au Bureau du "Madawaska".

REMERCIEMENTS

M. et Mme Séverin Dupuis remercient sincèrement les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Dame Bridget Casey, mère de Mme Dupuis.

M. et Mme Elzéar L'Italien et leur famille remercient bien sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort d'Elzéar, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, cartes de sympathies, visites ou assistance aux funérailles.

A LOUER

Beau logement de quatre appartements, situé au numéro 128, rue St-François, pourvu de toutes les commodités désirables. S'adresser à Théo. HEBBERT, 128, rue St-François, Edmundston, N. B. x11-28mal.

COUTURIERE

Couturière d'expérience, je désire emploi, à la journée ou à l'heure; prix raisonnables et satisfaction assurée. S'adresser à Mlle Lola HUGET, chambre No 2 Cliffe David, Edmundston. 11.

SPECIAL

—chez—

Fred T. Lajoie
 Marchand-général

- BAS en Coton, pour hommes, 2 paires pour 25c
- CHEMISES pour hommes 69c
- SNICKS pour enfants 62c
- BOTTINES "Palmer", pour hommes \$2.98

A LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Nomination qui sera favorablement vue

Monsieur Alphonse Raymond, manufacturier de conserves alimentaires, propriétaire de l'entreprise qui porte son nom, vient d'être élu administrateur à la Banque Provinciale du Canada.

La maison réputée qu'il dirige fait affaire dans cinq provinces de l'Est du pays. Cet établissement montréalais fut fondé en 1905. Son fondateur, Monsieur Alphonse Raymond, est né en 1884 à Ste-Anne de Beauport, Qué.

Monsieur Alphonse Raymond fait partie de la Chambre de Commerce de Montréal, de l'Association des Manufacturiers Canadiens, du Board of Trade de Montréal. Il est également directeur de la Compagnie Canell Lée, fabricants de pâtes alimentaires, et président du Comité Exécutif de cette institution. Il fait partie de clubs St-Denis, Rotary et Laval-sur-le-lac. Il est aussi directeur du Club de Hockey Canadien.

Mérite activement au mouvement des affaires à Montréal, bien connu dans les milieux sociaux, la nomination de Monsieur Alphonse Raymond au poste d'administrateur sera assurément bien vue du public en général, et de la clientèle de la Banque Provinciale du Canada en particulier.

PRISE D'HABIT

M. et Mme Willie C. Albert et leurs enfants, d'Edmundston, sont revenus à la fin de la semaine dernière d'un voyage en auto à Chatham où ils étaient rendus pour assister à la prise d'habit de leur jeune fille religieuse au couvent de cet endroit. C'est l'abbé W. J. Conwaycuré d'Edmundston qui prononça le serment de circonstance à cette cérémonie.

RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

AU COMPTANT SEULEMENT

Spéciaux du 29 Mai au 4 Juin

- CHIPSO 19c
- OLD DUTCH Cleanser 2 boîtes pour 23c
- BLE D'INDE sur épice "Aylmer" laboite 29c
- SARDINES, 5 boîtes pour 25c
- CORN FLAKES, 3 paquets pour 25c
- LAIT Carnation, 2 boîtes pour 23c
- PRUNEAUX, 2 lbs pour 15c
- RAISINS, paquet de 15 onces, 2 pour 24c
- SOUPES au Toma's, la boîte 9c
- Petits POIS Verts, la boîte 9c
- CORN STARCH, le paquet 10c

EXTRA SPECIAL !
Biscuits Mélangés
 la livre, 10c

E. F. BELANGER
 Rue Victoria

JOS. VERRET
 Rue St-François

J. E. MALENFANT
 Rue Canada

EDMUNDSTON, N.-B.

LA GRANDE VENTE DE BANQUEROUTE

- CHEZ -

T. J. LEGER EDMUNDSTON

Arrive Comme Un

Coup de Foudre

Il Faut Vendre ce Stock dans le plus Court Délai

Il nous Faut de l'argent

LA VENTE COMMENCE Samedi 30 Mai

SANS EGARD AUX PRIX COUTANTS

Toute la marchandise de grande qualité de notre magasin est offerte à très bas prix — plusieurs articles sont offerts en bas du prix coûtant. — Il me faut réaliser de l'argent le plus tôt possible pour rétablir l'équilibre dans mon commerce.

MON MALHEUR FERA votre BONHEUR

Une occasion exceptionnelle vous est offerte d'acheter des vêtements d'excellente qualité, juste au moment où vous en avez besoin à des prix très bas. — Les sacrifices que je consens vous permettront d'économiser largement. PROFITEZ-EN!

Voyez & Comparez les Prix

Nous vous donnerons plus de détails dans notre annonce de la semaine prochaine.

CLUB D'HABITS

Il me sera impossible de donner à crédit sur les Clubs d'Habits, aux prix très réduits en force pendant cette vente. — Aussitôt la vente finie, les clubs non terminés continueront et alors les membres auront pour leur argent aux prix réguliers. — T. J. LEGER.

BIERE 1 1/2 le Verre

Pourquoi payer si cher pour avoir de la bière quand vous pouvez faire vous-même, sans trouble ni gâchis, sans ustensils spéciaux et à si bas prix une BIERE FORTE et MOUSSEUSE, égale à celle des meilleures brasseries.

Achetez une tin de 2 1/2 lbs.

RITE-GOOD

Combinaison Malt Extract with Hop Flavour
 PRIX: \$1.40

Il suffit de faire dissoudre le contenu de la tin dans 5 gallons d'eau bouillante en y ajoutant un morceau de levain et du sucre.



B'UCHONS CAPSULES FOURNIS GRATUITEMENT

St. Lawrence Preserving Co.
 Reg'd
 Québec, Que.

Pas de BOUILLAGE — Pas de SENTEUR

MAGASINS Indépendants VICTORIA

Speciaux du 29 au 5 Juin
 AU COMPTANT SEULEMENT

- CONFITURES aux ananas 41c
pot de 40 onces
- VI-TONE 49c
boîte de 16 onces
- BISCUITS au Soda 25c
2 lbs pour
- PEANUTS 10c
la lb
- POUDRE à pâte Magic 34c
la boîte
- FARINE à pâtisserie 75c
sac de 24 lbs

SPECIAL! POMMES

de table—la douz.

25c

EXTRA SPECIAL! Biscuits Chocolat

2 lbs pour 25c

SPECIAL! ORANGES

Sunkist — petites la douz.

19c

- MOP No. 3 23c
chacune
- PLANCHE à laver en zinc, chacune 37c
- FEVES Clark 19c
boîte No. 3, chacune
- FROMAGE Kraft 30c
la livre
- BLE D'INDE 11c
boîte de 2 lbs, chacune
- LAIT NESTLE'S 21c
2 boîtes pour

F. T. LAJOIE - JOS MICHAUD

EDMUNDSTON, — — N. B.

La Farine ROBIN HOOD est Garantie Vous Plaire Davantage